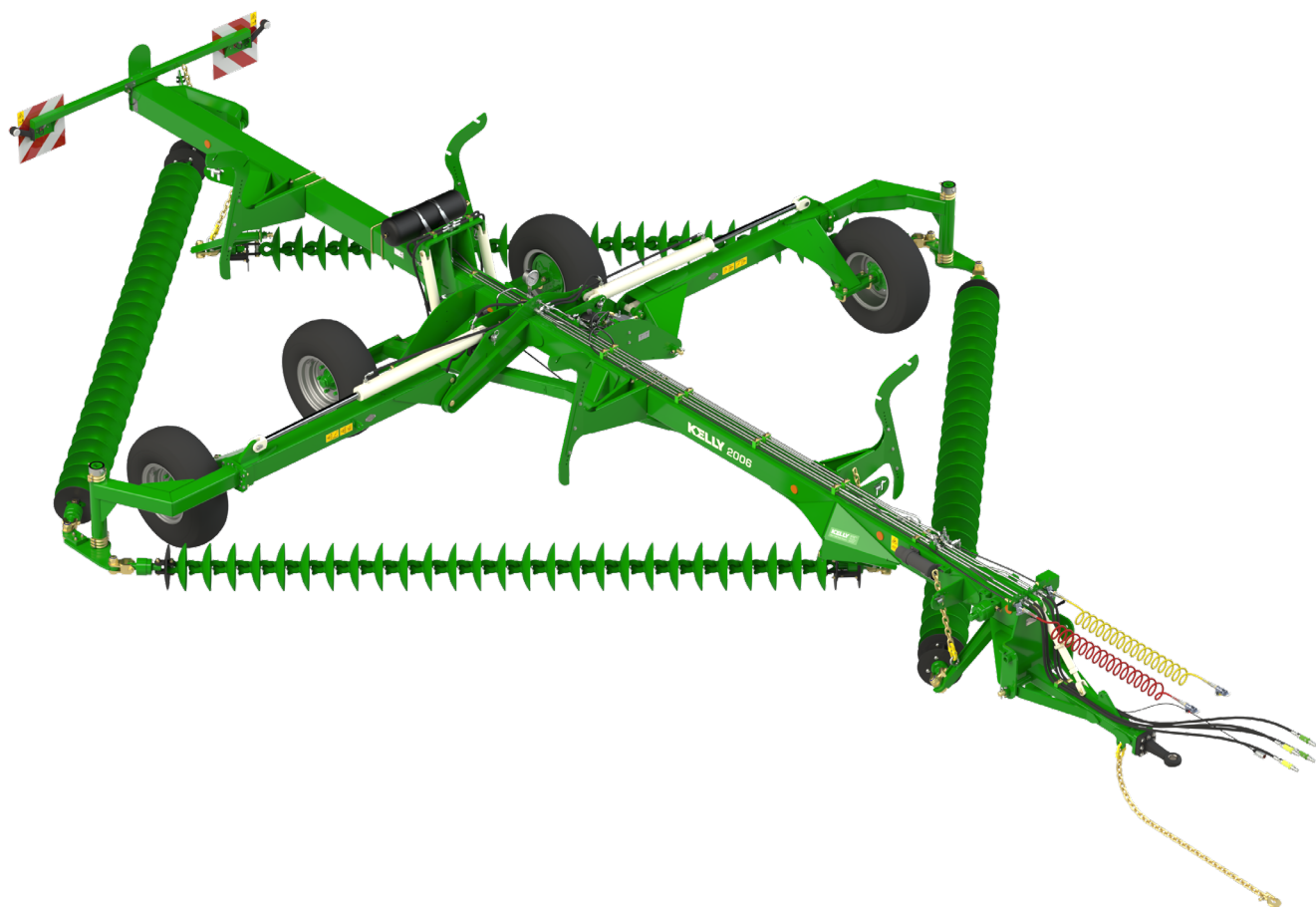


# KELLY

Better Tillage. Better Tomorrow.

## Kelly Tillage System 2006 Ohjekirja

KTOM-F-01012023



SARJANUMERO:

# KELLY

Puhelin +61 8 8667 2253  
Sähköposti [sales@kellytillage.com](mailto:sales@kellytillage.com)  
[kellytillage.com](http://kellytillage.com)

Booleroo (pääkonttori)  
684 Kelly Road,  
Booleroo Centre SA 5482

Adelaiden toimisto  
28 Greenhill Road,  
Wayville SA 5034





# Kiitos, että valitsit KELLY-tuotteen.

Uskomme, että tämä käyttöopas on sinulle selkeä ja helppolukuinen. Jos tarvitset lisätukea tai -apua asiakaspalvelustamme, ota epäröimättä yhteyttä meihin.

Tarvittaessa voit ostaa varaosia paikalliselta jälleenmyyjältä tai ottamalla yhteyttä suoraan KELLY:yn.

KELLY-tiimi arvostaa palautettasi. Jos kohtaat vaikeuksia, jotka haluat tuoda esille, kehitysehdotuksia tai muutoksia, jotka mielestäsi parantaisivat tuotteitamme, odotamme kuulevamme sinusta.

## Ota yhteyttä

### Australia

#### Booloroo (pääkonttori)

684 Kelly Road,  
Booloroo Centre SA 5482

+61 8 8667 2253

Maanantai –perjantai  
8-16 ACDT

#### Adelaiden toimisto

28 Greenhill Road,  
Wayville SA 5034

+61 8 8667 2253

Maanantai –perjantai  
8-16 ACDT

## Globaalit sijainnit

#### Itä-Kanada

Leading Edge Equipment  
[www.leadingedgeequipment.ca](http://www.leadingedgeequipment.ca)

1-519-421-3223

Maanantai –perjantai  
8-16 EST

#### Länsi-Kanada

Adair Sales & Marketing Co Inc  
[www.adairreps.com](http://www.adairreps.com)

1-306-773-0996

Maanantai –perjantai  
8-17 CST

#### Yhdysvallat

Hood & Company

+1 417-865-2100

Maanantai –perjantai  
8-16 CST

#### Eurooppa

[kellytillage.com](http://kellytillage.com)

+61 8 8667 2253

Maanantai –perjantai  
8-16 ACDT

#### Argentiina

Giorgi Sa Maquinarias Agrícolas  
[www.giorgi.com.ar](http://www.giorgi.com.ar)

+54 3464 493512

Maanantai –perjantai  
8-17 ART

#### Etelä-Afrikka

Desmond Whitfield CC

+27 82 567 8245

Maanantai –perjantai  
8-16 SAST

# Sisällysluettelo

<b>Turvallisuustiedot</b>	
Merkkisanat	4
Turvallisuusohjeet	4
Yleistä käytöstä	5
Kuljetus	5
Hydrauliikka	5
Huolto ja tarkastus	5
Turvatarrat - Yksittäiset sijainnit	6 - 10
<b>Osa 1 - Takuu</b>	
Takuupolitiikka	11
Tuotteen rekisteröintilomake	12
<b>Osa 2 - Koneen käyttö</b>	
Ennen käyttöä	13
Käyttöä edeltävä tarkistuslista	13
Kaksoisvetopalkki	14
Seisontajarru	14
Jarrujen säätö	15
Tärkeät kohdat	16
Avaaminen	17-20
Kasaaminen	21-24
<b>Osa 3 - Ketjun toiminta ja oikea asennus</b>	
Ketjun kireyden merkitys	25
Rungon korkeuden säätö	26
Siiven asennus	27
Säädä ketjun kireys	28
Oikea hydrauliikkaketjun kiristys	29-31
Chain mount plate korkeuden säätö	32
Ketjun korkeuden säätö	33
Hienosäätö moitteettoman toiminnan takaamiseksi	34
TCE:n merkitys	35
Ketjusarjojen asennus	36
Ketjusarjat	37-42
<b>Osa 4 - Huolto ja tarkastus</b>	
Huolto ja tarkastus	43
Suositteltu huollon tarkistuslista	44
Ketjun tarkastus	45
Ongelmien kartoittaminen	45
<b>Osa 5 - Tekniset tiedot</b>	
Käyttönopeus	46
Rengaspaineet	46
Pultin kiristysmomentin asetukset	46
Levyjen ketjujen pituudet ja määrät	47
Huomioita	48 - 49

**Rekisteröidy kahden (2) kuukauden sisällä koneesi ostamisesta saadaksesi 12kk lisätakuun.** Löydät rekisteröintitiedot sivulta 11.

# Turvallisuustiedot



**Lue kaikki käyttöohjeet ja tutustu kaikkiin valokuviiin huolellisesti ennen laitteen käyttöä.**



## Signaalisanat

Varoitussymbolin kanssa käytetään merkkisanaa - VAARA, VAROITUS tai HUOMIOI.

Kun näet tämän symbolin koneessasi tai tässä käyttöoppaassa, seuraa tarkasti ohjeita, jotka koskevat omaa ja muiden turvallisuutta. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.



**VAARA** - Ilmaisee välitöntä vaarallista tilannetta, joka, jos sitä ei vältetä, johtaa **KUOLEMAAN TAI VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN**.



**VAROITUS** - Ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa **KUOLEMAAN TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN**, jos sitä ei vältetä.



**HUOMIOI** - Ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa **PIENIIN TAI KESKISUURIIN vammoihin, jos sitä ei vältetä**.

Lue huolellisesti kaikki turvaohjeet tässä käyttöoppaassa ja koneessasi. Pidä kaikki turvatarrat hyvässä kunnossa ja vaihda kuluneet tai kadonneet tarrat. Vaihdotarroja on saatavilla ottamalla yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

## Turvallisuusohjeita

- Tämä laite on vaarallinen henkilöille, jotka eivät tunne sen toimintaa.
- Älä yritä käyttää tai koota tätä laitetta lukematta tätä käsikirjaa ja kehittämättä perusteellista ymmärrystä turvatoimista.
- Älä yritä käyttää tätä laitetta huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Tarkista turvallisuusohjeet kaikkien käyttäjien kanssa vuosittain.

**Huomioi:** Vasen ja oikea määritetään seisomalla koneen takana ja katsomalla eteenpäin.

## Yleistä käytöstä

- Aja varovasti ilmassa olevien sähköjohtojen alla ja sähköpylväiden ympärillä - kosketus voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan sähköiskun.
- Älä koskaan päästä ketään välittömään läheisyyteen käyttäessäsi koneita.
- Seiso etäällä nostaessasi tai laskeessasi siipiä.

## Kuljetus

- Aja aina turvallisella nopeudella. **ÄLÄ KOSKAAN YLITÄ 25 km/h.**
- Ketjujen tulee olla irti maasta
- Varmista, että nopeus on riittävän alhainen, jotta hätäpysäytys on turvallista ja vähennä nopeutta ennen kääntymistä.
- Noudata maasi, maakuntasi, läänin tai kuntasi lakeja maatalouskoneiden kuljetussäännöistä tiellä.

## Hydrauliikka

- **ÄLÄ KOSKAAN** irrota hydrauliikkaletkuja tai -päitä, ellei kone ole joko kuljetusasennossa tai täysin ulos vedettynä työasennossa. Vapauta kaikki hydraulipaineet ennen kuin irrotat hydrauliikkaletkuja ja -liittimiä.
- Varmista, että kaikki liittimet ja letkut ovat hyvässä kunnossa.
- Käytä asianmukaisia kasvojen ja käsien suojaimia tai henkilökohtaisia suojarusteita, kun tarkastat paineen alaisen hydrauliikan loukkaantumisen välttämiseksi.
- Tarkista ennen hydrauliikan käyttöä, että kaikki on kunnossa.
- Säilytä oikeat hydraulinesteen tasot ja paineet.

## Huolto ja tarkastus

- Hyvä huolto on sinun vastuullasi.
- Säännöllinen huolto ja tarkastus on välttämätöntä.

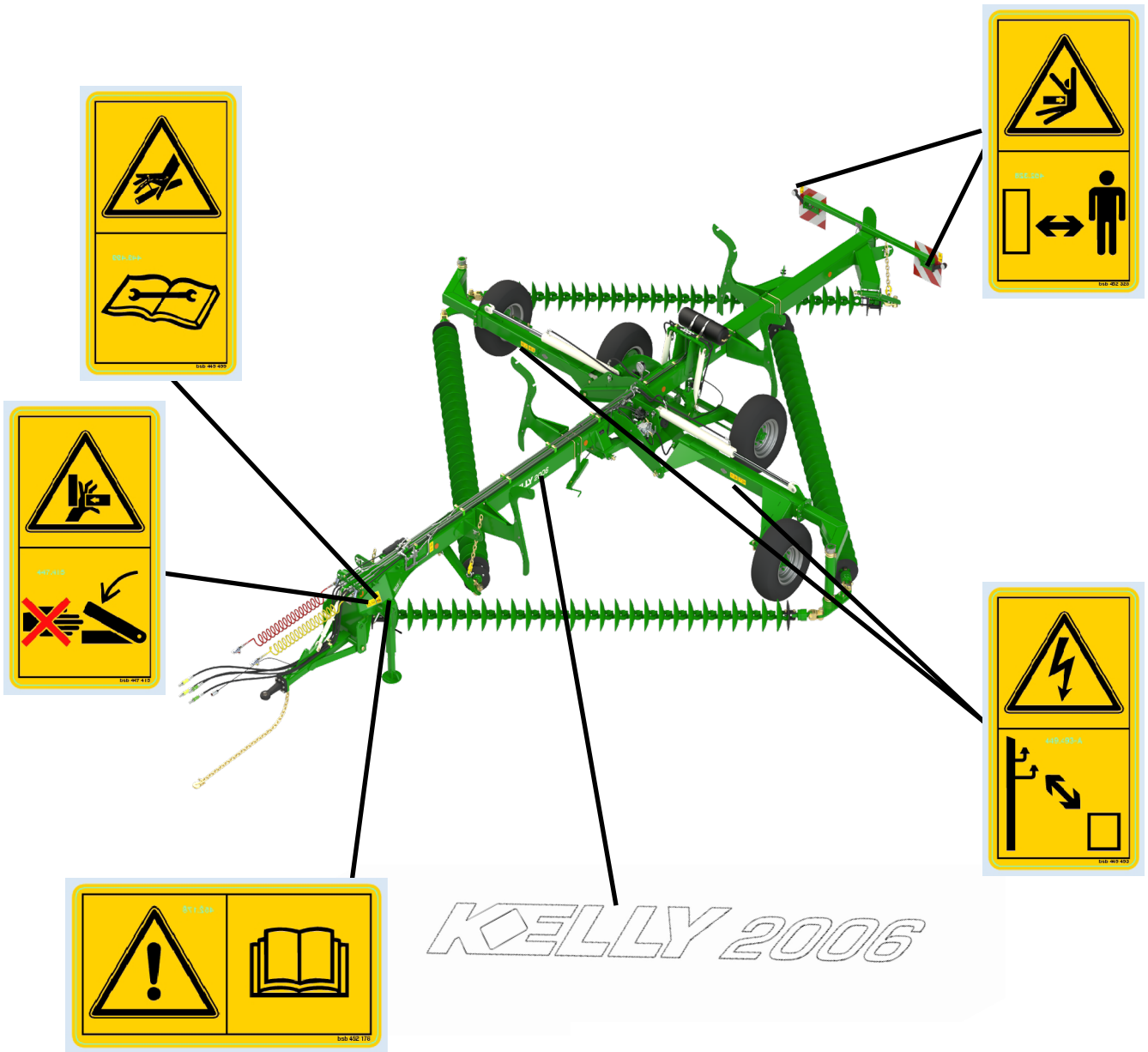
*Huolto-ohjeet löytyvät kohdasta 4.*



***Jos jokin turvatarra puuttuu, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään äläkä käytä konetta.***

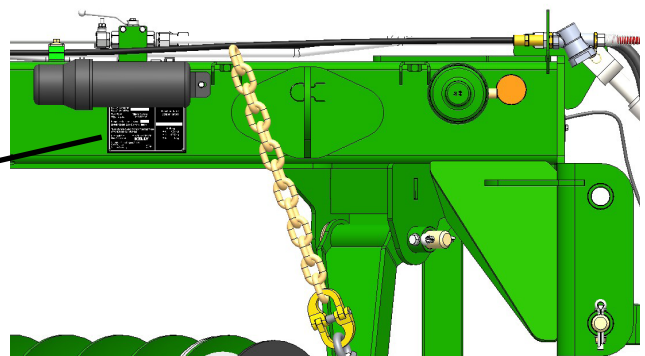
# Turvatarrat - Yksittäiset sijainnit

Kuva 32.



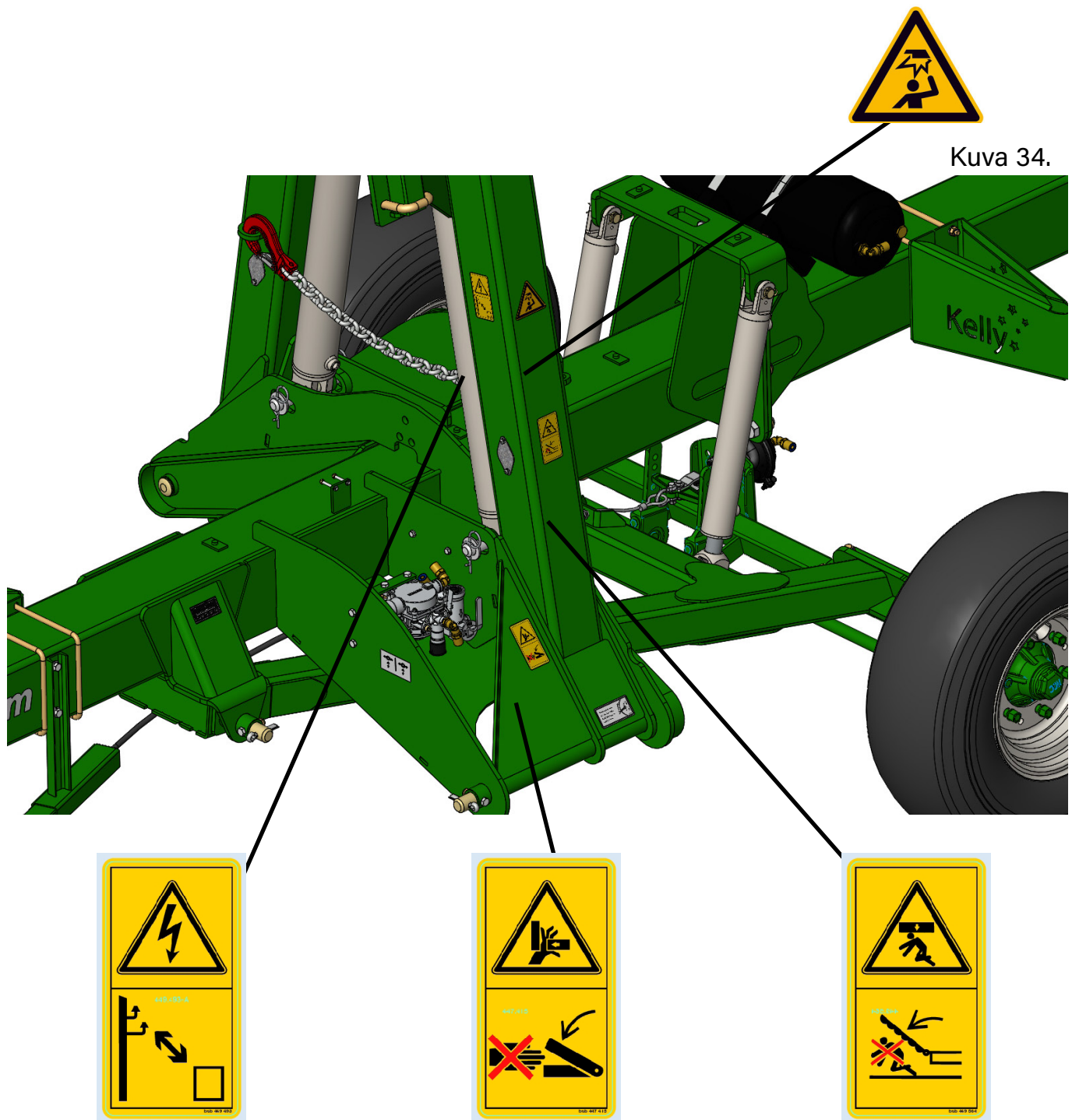
Kuva 33.

KELLY Serien Nr.: KELLY Serial No.: <input type="text"/>	Maschinenfabrik Stolpen GmbH
Typ / Type: Tillage System Utyp / Utype: 1520-KDH-E	
Baujahr / Construction year: <input type="text"/>	
Modell / Model: 2006 Diamond Harrow	
This machine is covered by one or more Patents see <a href="http://www.kellytillage.com/int/patents">www.kellytillage.com/int/patents</a>	4500 kg A-0 1000 kg A-1 4000 kg A-2 0 kg
Hergestellt für: Kelly Tillage PTY LTD Manufactured for: <b>KELLY</b>	
Maschinenfabrik Stolpen GmbH 01833 Stolpen Made in Germany	



**Jos jokin turvatarra puuttuu, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään äläkä käytä konetta.**

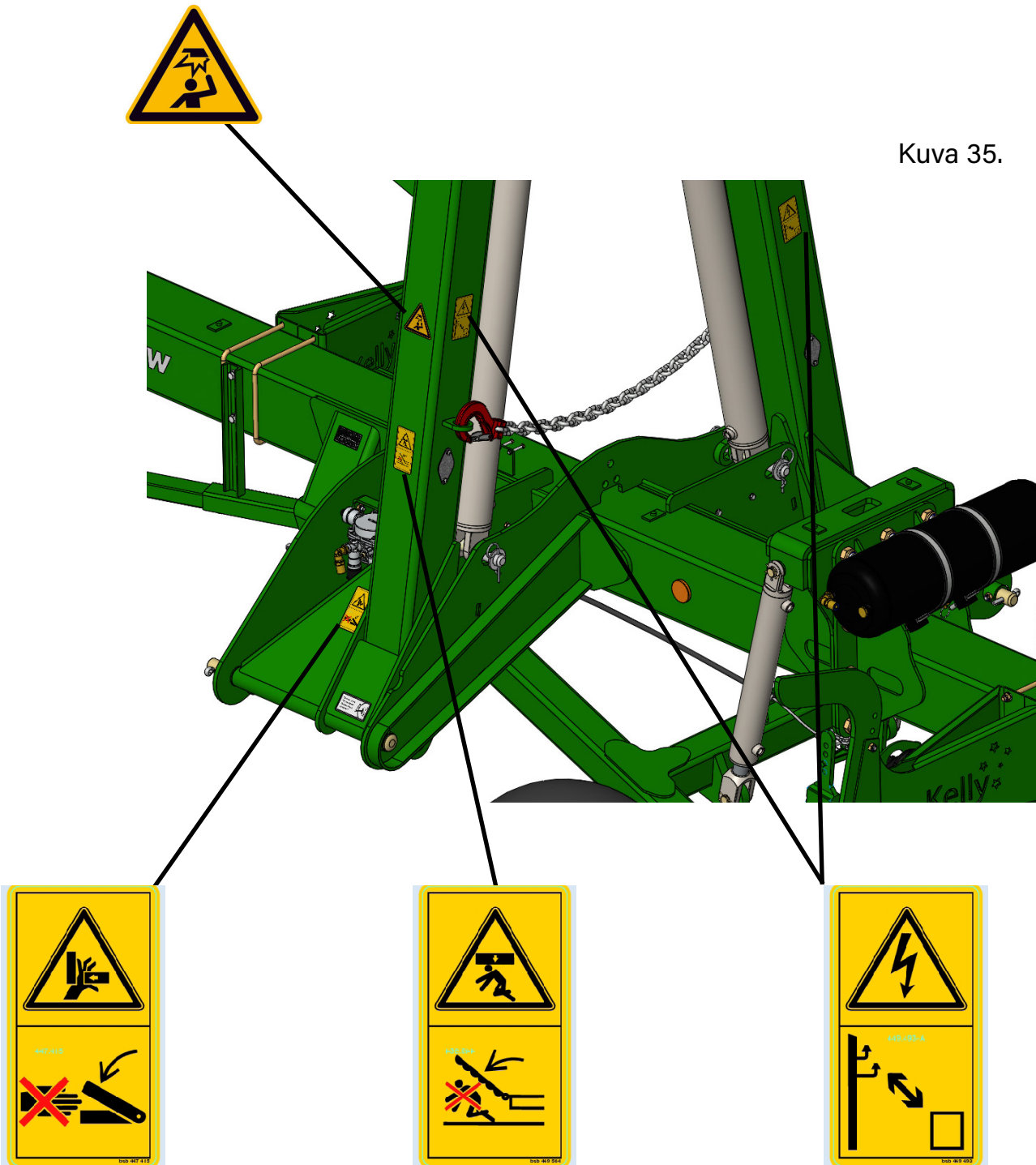
## Turvatarrat - Yksittäiset sijainnit



**Jos jokin turvatarra puuttuu, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään äläkä käytä konetta.**

## Turvatarrat - Yksittäiset sijainnit

Kuva 35.



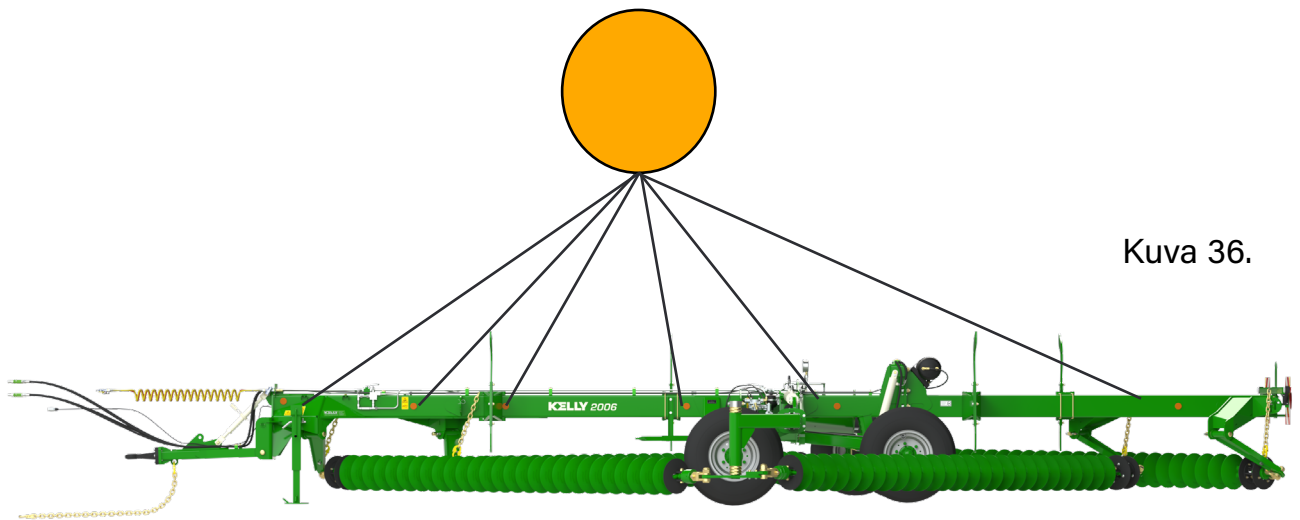
**Jos jokin turvatarra puuttuu, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään äläkä käytä konetta.**



## Turvatarrat - Yksittäiset sijainnit

**Oranssit heijastimet** - määrä: 8 Sijoita ulospäin keskiosassa Eteenpäin ketjusalvan ulkopinnalla.

Oranssit heijastimet



Kuva 36.

Kuva 37.

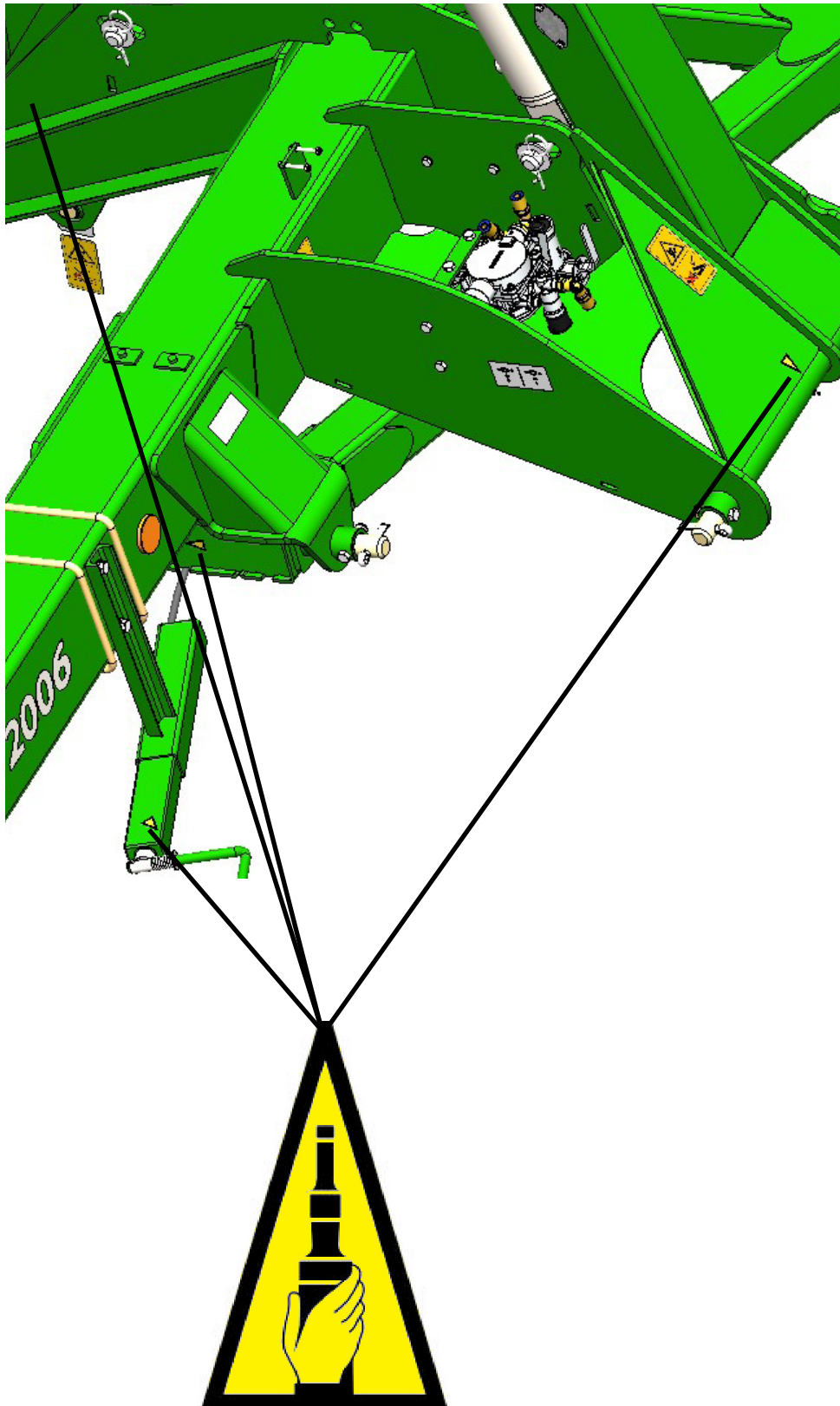


**TARKISTA PYÖRÄN  
MUTTERIT  
ENSIMMÄISEN 0,5 TUNNIN  
JÄLKEEN JA SÄÄNNÖLLISESTI!**



*Jos jokin turvatarra puuttuu, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään äläkä käytä konetta.*

## Turvatarrat - Yksittäiset sijainnit



***Jos jokin turvatarra puuttuu, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään äläkä käytä konetta.***

# Osa 1 - Takuu

## Takuukäytäntö

### Koneen takuu raukeaa, jos koneessa käytetään mitään ei-alkuperäistä KELLY-osaa.

Edellyttäen, että jälleenmyyjä varmistaa, että kone on asianmukaisessa toimintakunnossa ja asennettu kokoonpano- ja käyttöohjeiden mukaisesti ostajalle toimitettaessa, Kelly antaa tuotteilleen takuun valmistus- ja materiaalivirheiden varalta kahdentoista (12) kuukauden ajan alkaen toimituspäivämäärästä.

Maahan koskeville työkaluilla on 20 000 hehtaarin materiaali- ja valmistusvirhetakuu. Vaihdeavilla katkaisulevyterillä on takuu vain materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Kaikilla muilla maahan koskevilla työkaluilla on 20 000 hehtaarin kulutustakuu. Kelly tarjoaa jälleenmyyjälle 12 kuukauden lisätakuun, jos kone rekisteröidään 2 kuukauden sisällä toimituspäivästä. Ostaja tai jälleenmyyjä voi suorittaa koneen rekisteröinnin Kellyn verkkosivuilla tai Kellyn toimittamalla takuurekisteröintilomakkeella, joka on käyttöohjeessa.

Kellyn takuupolitiikka ei kata virheellistä kokoonpanoa ostajalle luovutuksen jälkeen, väärinkäyttöä, muutoksia, kuljetuksen aikana tapahtuneita vaurioita tai tuotetta, jota ei ole huollettu asiaankuuluvasti tuotteen käsikirjassa kuvattujen Kellyn huoltotoimenpiteiden mukaisesti. Koneen asianmukaisen huollon laiminlyönti tai räikeä väärinkäyttö johtaa takuun raukeamiseen.

Kaikki ostajan takuuvaatimukset on esitettävä jälleenmyyjän kautta, joka puolestaan esittää vastavuoroisen vaatimuksen Kellylle. Kelly korvaa jälleenmyyjälle kaikki hyväksymänsä vaatimukset, joka puolestaan maksaa takaisin ostajalle.

Kelly pidättää oikeuden pyytää kirjallista, valokuvallista tai videodokumentaatiota todellisesta viasta tai virheestä ennen takuun myöntämistä. Kaikki takuukysymykset ja valtuutuspyynnöt voi lähettää osoitteeseen [warranty@kellytillage.com](mailto:warranty@kellytillage.com)

Valtuutetun Kelly-korjaamon on suoritettava kaikki takuukorjaukset, huollot tai muutokset, ja Kellyn on hyväksyttävä ne kirjallisesti ennen minkään töiden suorittamista.

Kelly lähettää "valtuutetun palautuksen" ilmoituksen kaikista viallisista osista, jotka palautetaan yrityksen pyynnöstä. Jos näin ei tehdä pyynnöstä, vaatimus voidaan hylätä.

Kaikki takuuta, työtä tai osia koskevat vaatimukset on täytettävä Kellyn verkkosivustolta löytyvällä takuuvaatimuslomakkeella. Takuuvaatimukset on jätettävä 30 päivän kuluessa työn valmistumisesta. Jos markkinayhteyshenkilöltä pyydetään lisätietoja vaatimuksesta, sinulla on 30 päivää aikaa toimittaa tiedot. Jos et noudata yllä olevia ohjeita, takuuvaatimus voidaan hylätä.

Kun tämä vaatimus on suoritettu ja hyväksytty, jälleenmyyjä saa hyvityksen tililleen.

## Takuun aktivoimiseksi koneen rekisteröintilomake on lähetettävä valmistajalle.

### Täytä koneen rekisteröintilomake verkossa

Vieraile verkkosivustomme [Resurssit](#)-sivulla

Saat **12 kuukauden lisätakuun** rekisteröimällä tuotteesi 2 kuukauden sisällä ostosta.  
Palauta täytetty lomake sähköpostitse tai postitse tai täytä online-lomake saadaksesi takuun.

## Ostaja/omistaja

Nimi:

Osoite:

Sähköpostiosoite:

Yhteysnumero:

Ammatti:

## Ostotiedot

Ostopäivä:

Ostopaikka:

Mallin osto:

Sarjanumero:

### Miten sait tiedon KELLY Maanmuokkaustuotteista?

Kenttäpä

Perhe

Aikakauslehti/sanomalehti:

ivä

Verkkosi

Esittely:

Jälleenm

vusto

Viitattu lähde:

### Asteikolla 1-10 (10 on korkein), kuinka todennäköisesti suosittelet meitä ystäville ja perheellesi?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

### Jos annoit 8 tai alle, mitä meidän on tehtävä, jotta antaisit 10?

### Jos annoit 9 tai enemmän, kerro meille miksi annoit meille tämän pistemäärän:

### Tyytyväisyys jälleenmyyjään/edustajaan:

Oliko kone etukäteen toimitettu tyydyttävästi?

Kyllä

Ei

Olivatko edustajat hyvin perillä tuotteesta?

Kyllä

Ei

Suosittelisitko välittäjää muille maanviljelijöille?

Kyllä

Ei

**Palauta täytetty lomake osoitteeseen:**

**Postitus osoitteeseen:** PO Box 100, Booleroo Centre  
SA 5482 Australia

**Sähköpostiosoite:** sales@kellytillage.com

**TAI täytä koneen rekisteröintilomake verkossa:**

Vieraile verkkosivustomme **Resurssit**-sivulla

# Osa 2 - Koneen käyttö

## Ennen käyttöä

- Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja varmista ymmärtäväsi se.
- Älä käytä väliä vaatteita, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Käytä aina suojavaatteita ja jalkineita.
- Varmista, että laitteessa tai sen päällä ei ole työkaluja.
- Älä käytä konetta ennen kuin olet varma, että alue on vapaa.
- Jos tätä konetta käytetään kuivassa paikassa tai syttyvien aineiden lähellä, tulee olla huolellinen tulipalojen estämiseksi ja palontorjuntavälineiden on oltava helposti saatavilla.
- Tutustuta itsesi ja muut käyttäjät koneen toimintaan ennen käyttöä.

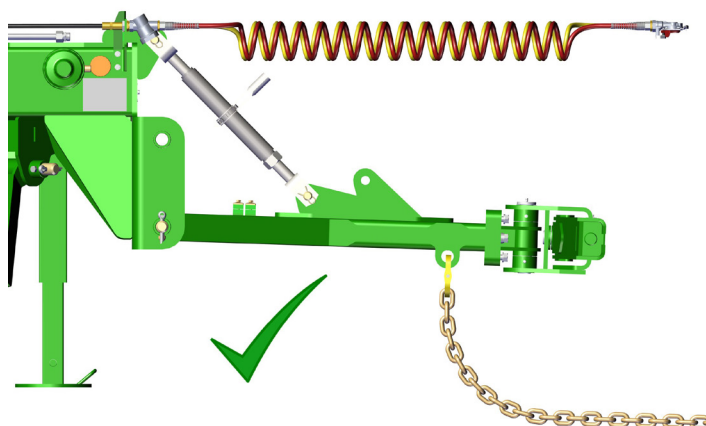
## Käyttöä edeltävä tarkistuslista

1. Kaikki pyörän mutterit, pultit ja mutterit on kiristetty oikeisiin vääntömomentteihin
2. Jakotapit ovat paikoillaan ja halki
3. Tarrat ja varoituskyltit ovat paikallaan
4. Hydrauliliikkaliittimet ovat tiukkoja ja niissä ei ole vuotoja
5. Taita kone, jotta ketjut tarttuvat kuljetustukiin
6. Tarkista, että Swivel units eivät ole juuttuneet ja pyörivät edelleen vapaasti

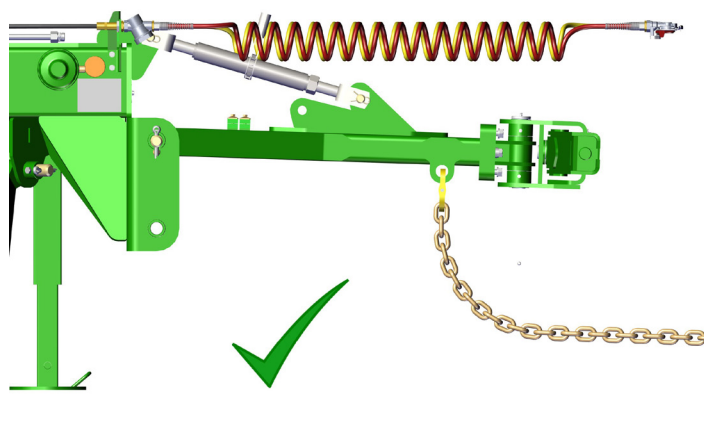
## Kaksoisvetopalkki

Varmista, että säädät Drawbar tasoja traktorisi vetokoukun mukaan.

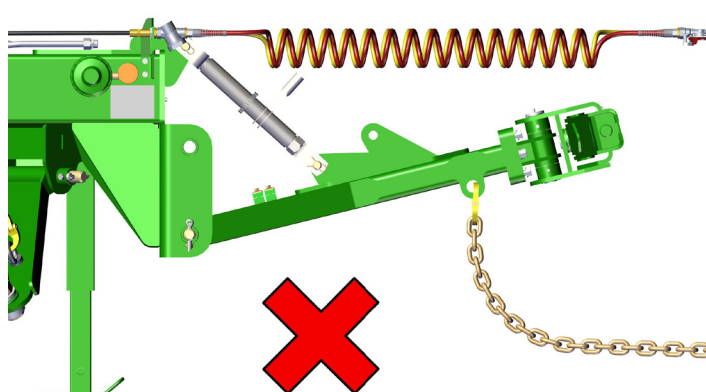
Kuva 1.



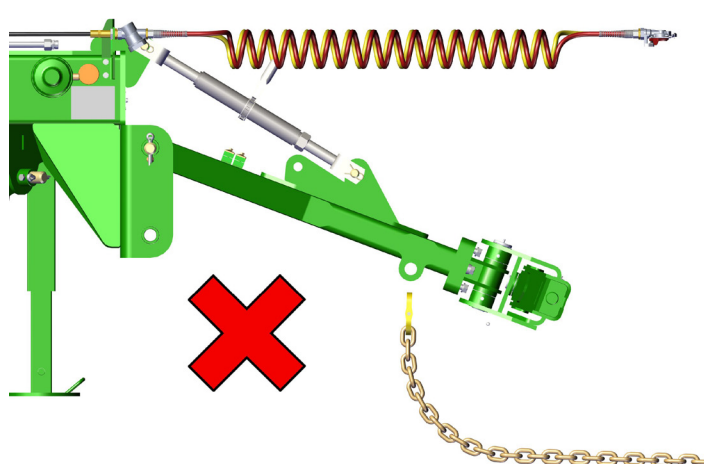
Kuva 2.



Kuva 3.

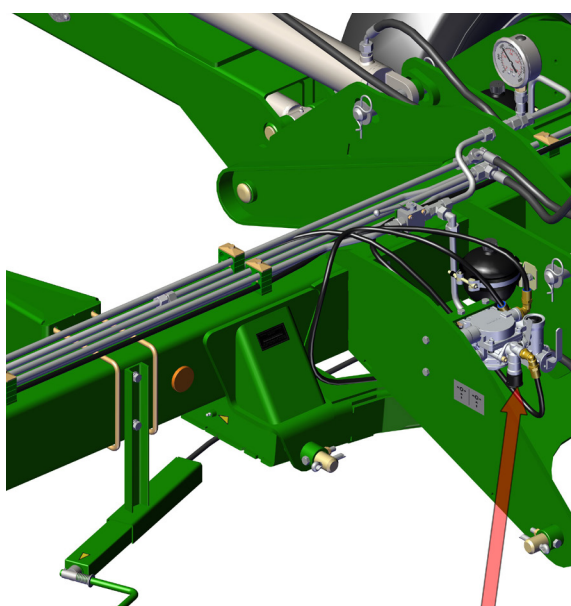


Kuva 4.



## Seisontajarru

Kuva 5.



Kierrä vastapäivään  
jarruttaaksesi

⌚ 5+ min

(P)

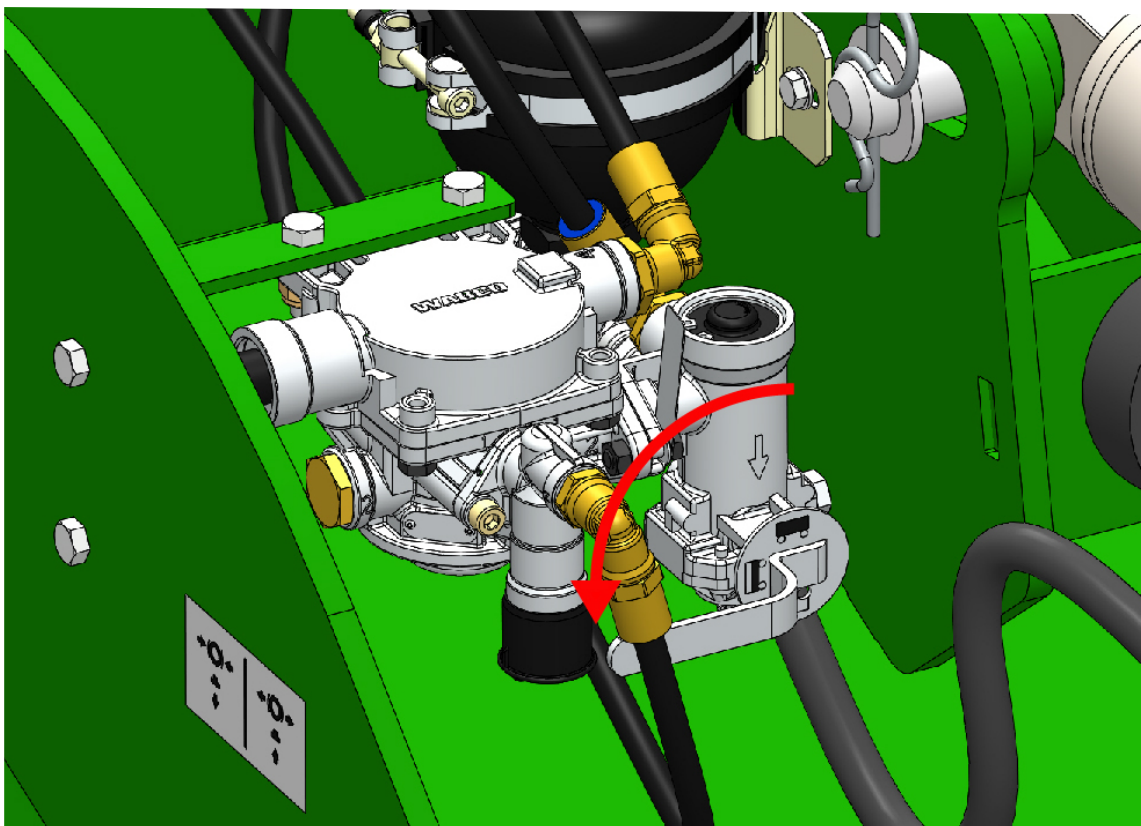
⌚ 1-5 min

## Jarrujen säätö

Täysi kuorma ketjukokoonpanolle (etu/taka)

(CL1/CL1, CL1/W36, CL1/SD49 SD49/SD49)

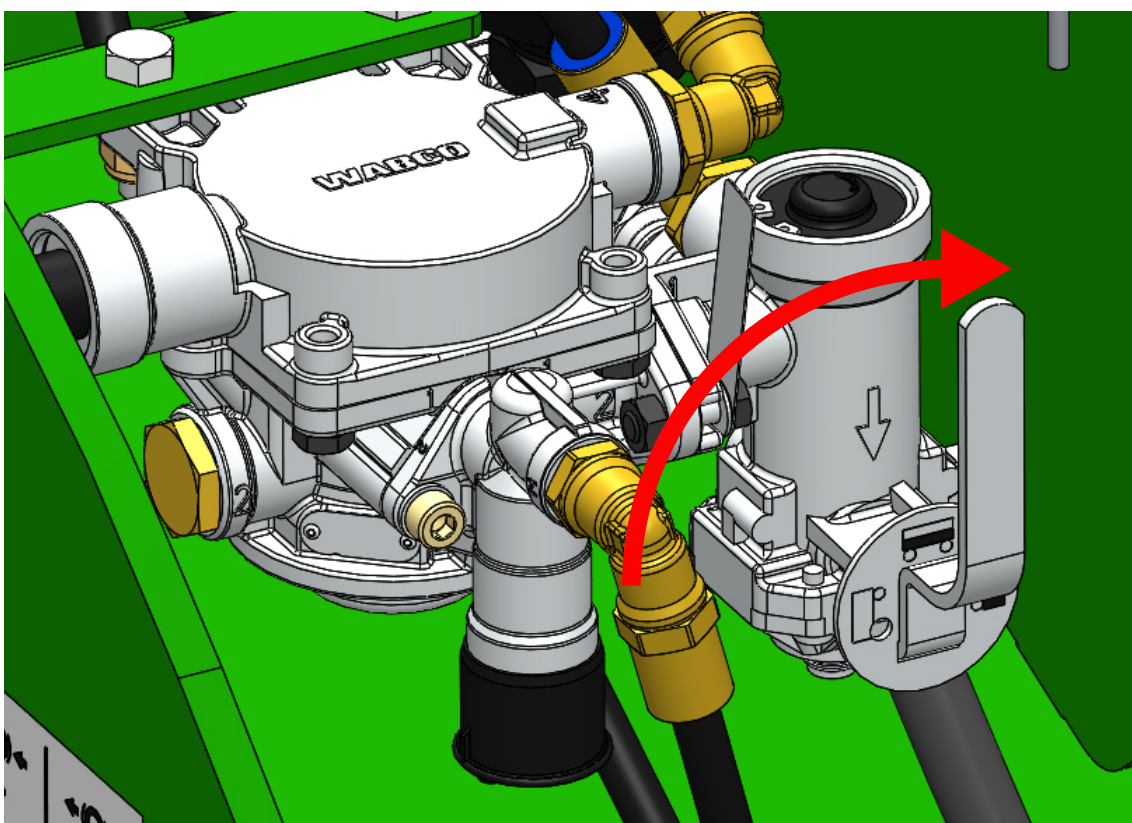
Kuva 6.



Puolikuorma ketjukokoonpanolle (etu/taka)

(W36/W36, Prickle Chain/ Prickle Chain)

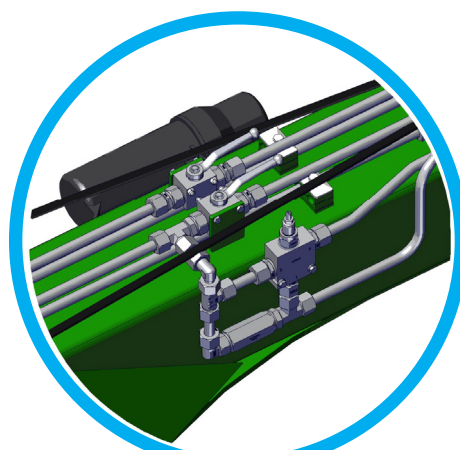
Kuva 7.



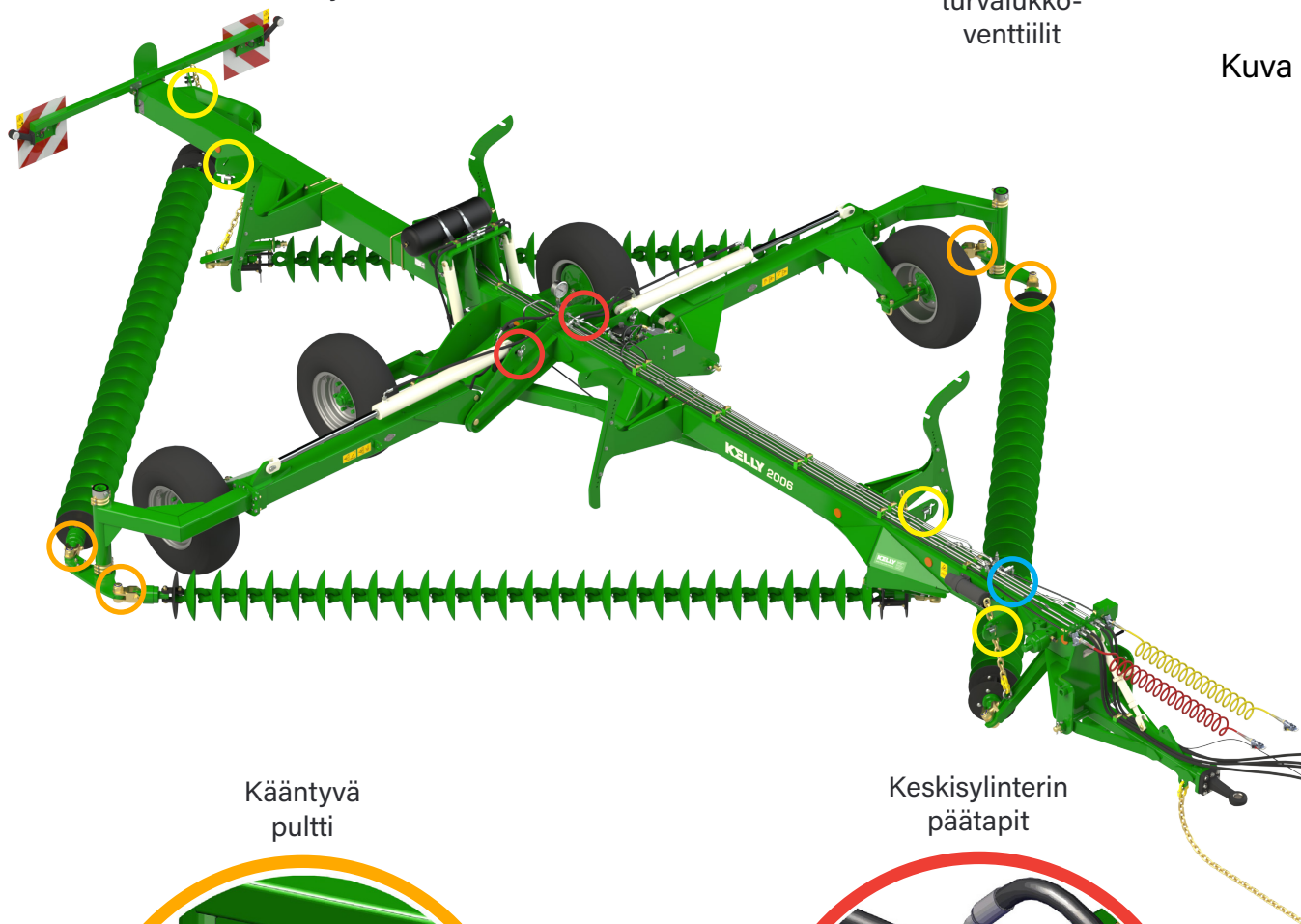
## Peruskäytön tärkeät kohdat



Korkeutta säätävät ketjut ja uralevyt

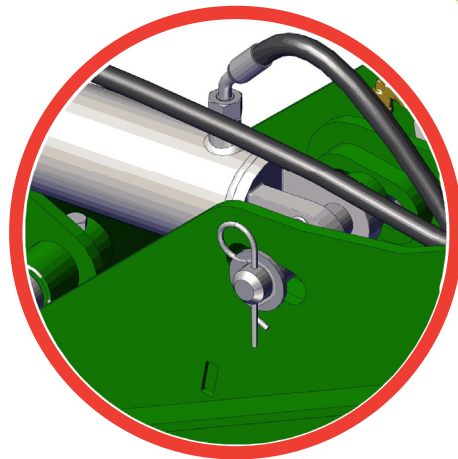
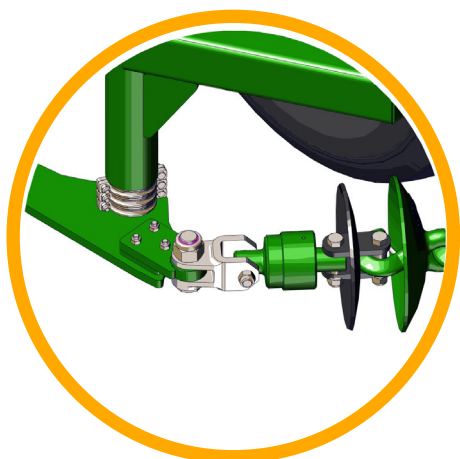


Kuljetuksen turvalukko-venttiilit



Kääntyvä pultti

Keskisynterin päätapit

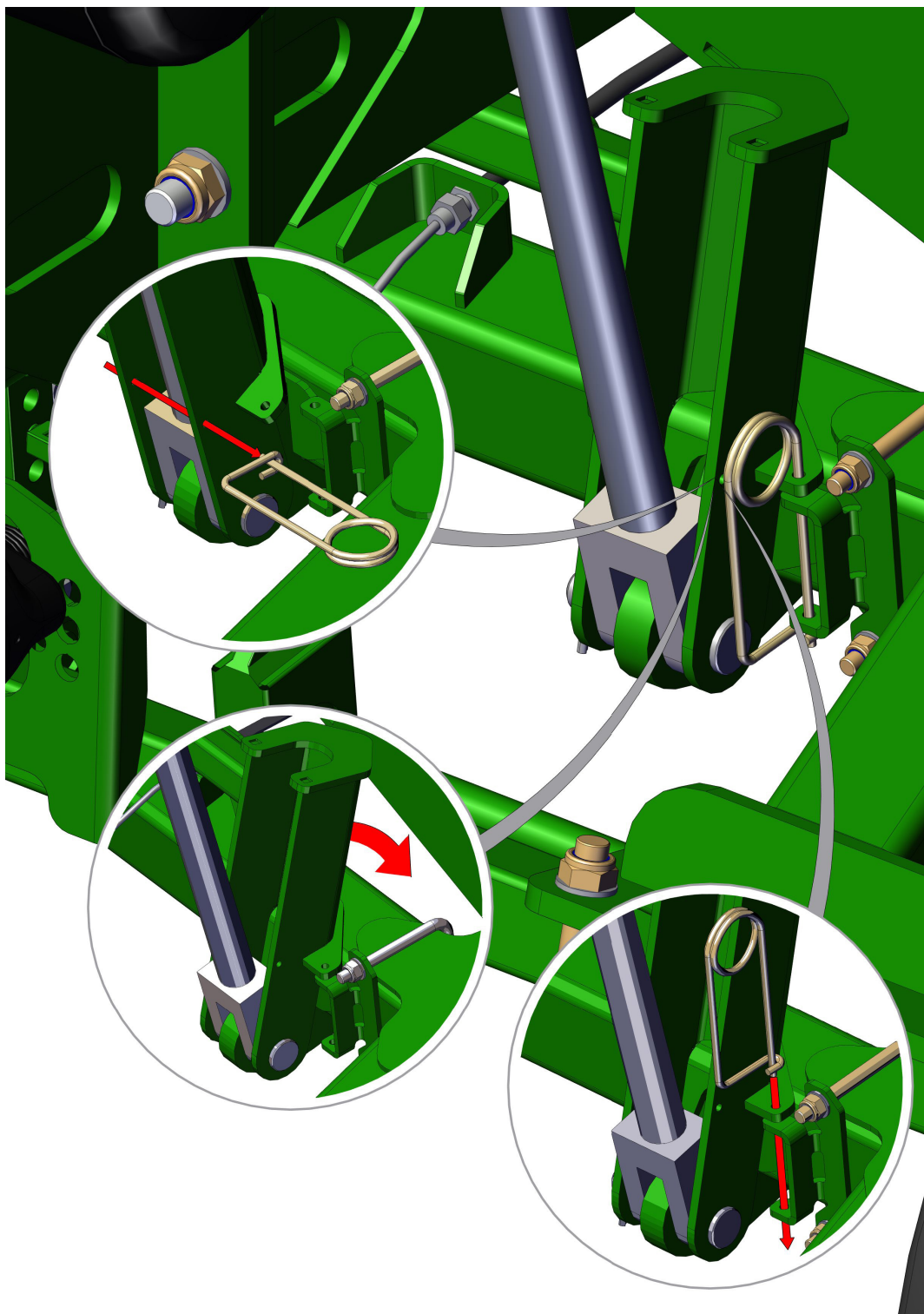




## Avaaminen

1. Kävele ympäri ja tarkasta kone.
  - a. Tarkista, että ketjut eivät ole koukussa runkoon
  - b. Tarkista, että kääntöpultit ovat paikoillaan eivätkä ole rikki
  - c. Tarkista, että korkeudensäätöketjut eivät ole pudonneet uralevyistään kuljetuksen aikana.
2. Avaa molemmat koneen etuosassa olevat kuljetuksen turvalukkoventtiilit (katso venttiilien sijainti kuvasta 8)
3. Nosta konetta, kunnes sylinterit ovat kokonaan ojentuneina.
4. Vapauta sylintereiden kuljetusvarmistimet avaamalla molemmat sokat lukituksesta. Käännä kuljetusvarmistimet sitten eteenpäin irrotusasentoon ja varmista sokilla. (Kuva 9)

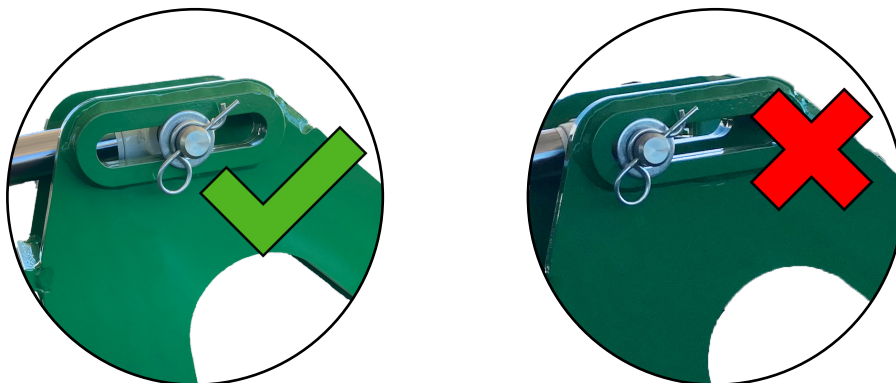
Kuva 9.



## Avaaminen

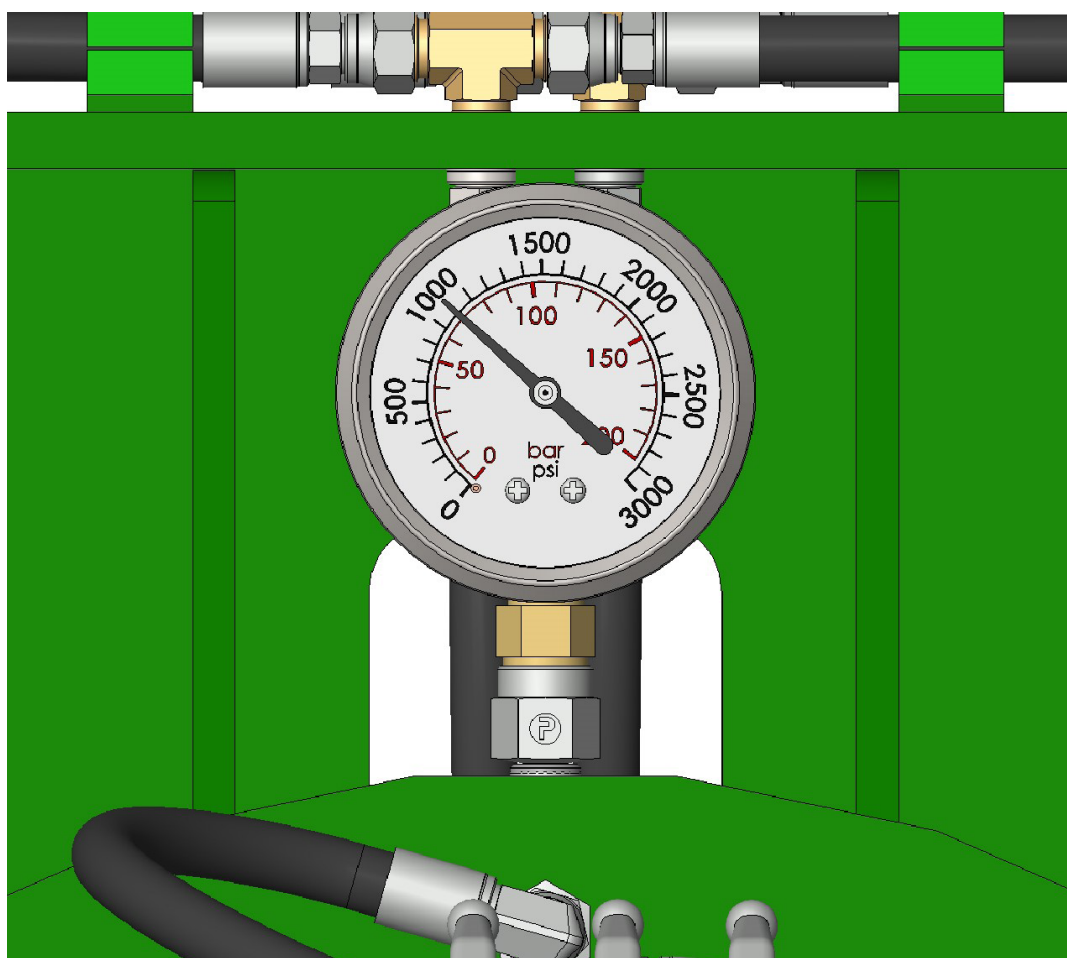
5. Laske kone työkorkeuteen.
6. Poista kuljetuksen turvaketju. (Kuva 17)
7. Avaa siivet pitäen kiinni hydraulikkavivusta, kunnes keskisynterinin päätapit ovat keskitetty uriinsa (kuva 10).

Kuva 10.



8. Varmista, että venttiili on auki ja pidä avausvivun painetta painettuna, kunnes jännityspainemittari näyttää 69 Bar/1000 psi. Huomioi, että paineensäätöventtiili on esiasetettu oikeaan paineeseen.

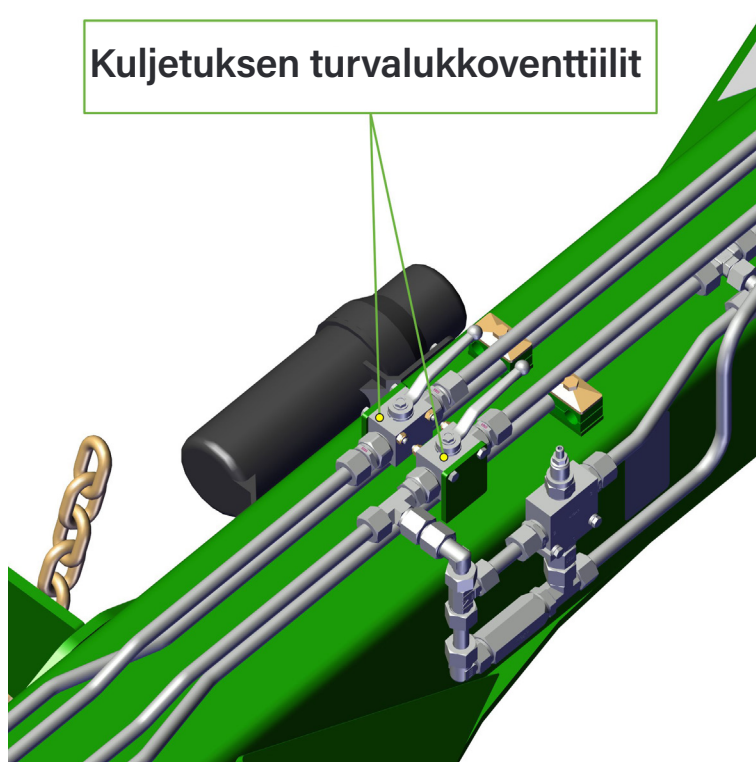
Kuva 11.



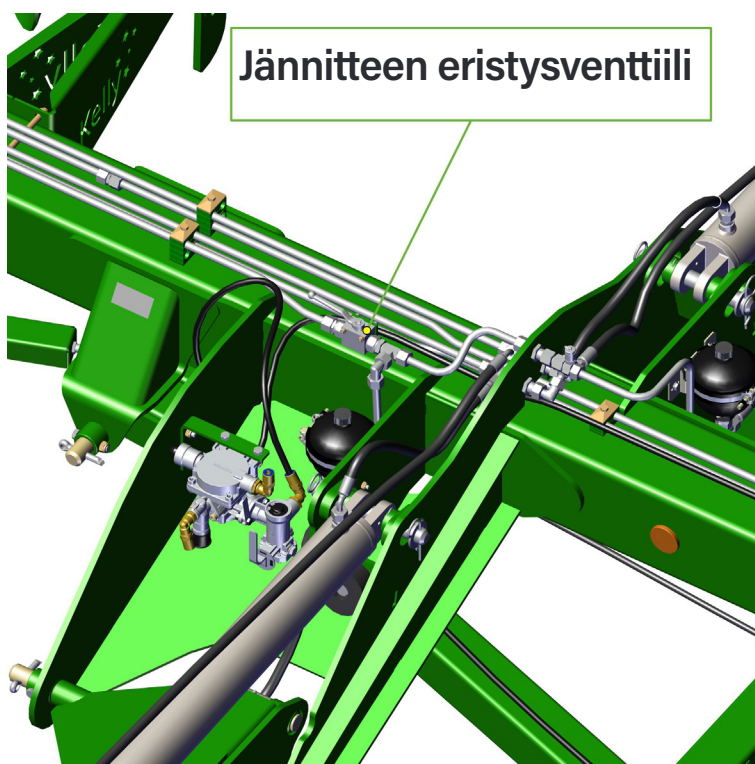
Ketju on asetettu oikein arvoon 69 Bar/1000 psi.

## Avaaminen

9. Käännä jännityksen eristysventtiili pois päältä (katso venttiilin sijainti kuvasta 13).
10. Kävele ympäri ja tarkista, että kaikki ketjun lenkit ovat suoria ja että kaikkien nivelten työkorkeus on oikea pelto-olosuhteisiin. Säädä tarvittaessa, katso lohkokehyyksen korkeuden säätö Kuva 18.
11. Aja kaikki ketjut työasennossa. Tarvittaessa runkoa voidaan nostaa kuljetuskorkeuteen. Tämä nostaa etuketjut irti maasta ja vähentää traktorin kuormitusta. Laske runko alas, kun käyttönopeus on saavutettu.



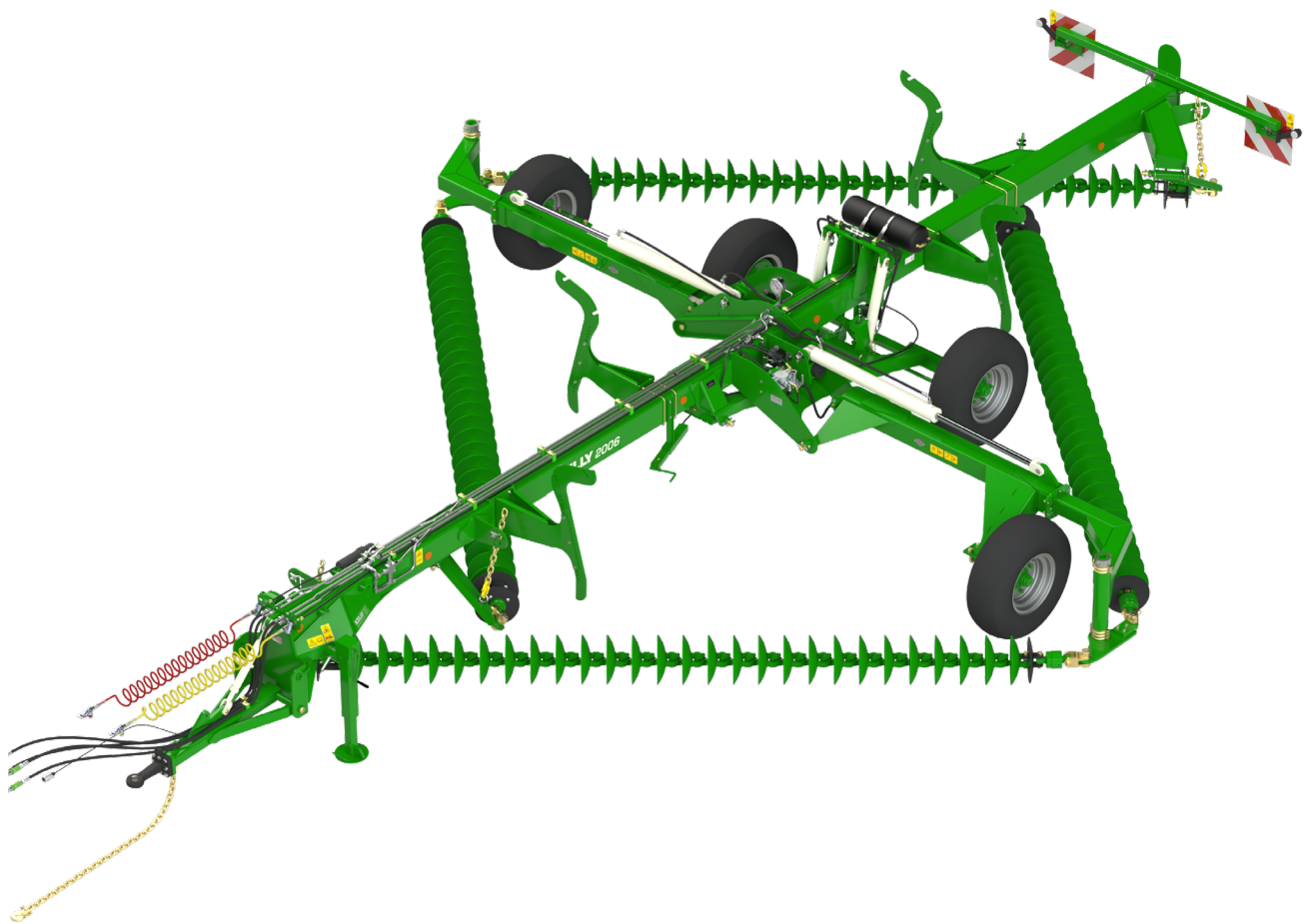
Kuva 12.



Kuva 13.

## Avaaminen

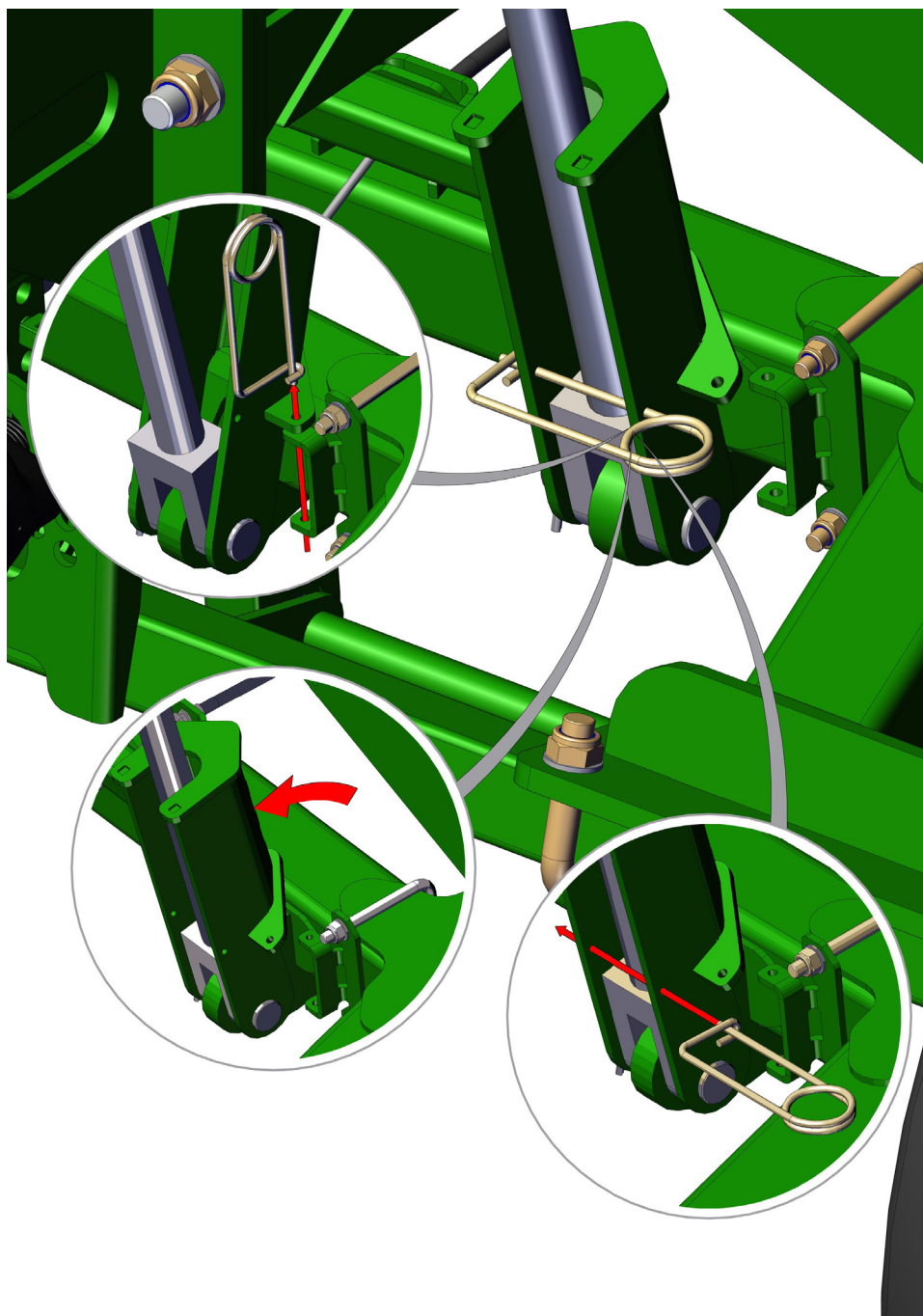
Kuva 14.



## Kasaaminen

1. Kävele ympäri ja tarkasta kone.
  - a. Tarkista, että kääntöpultit ovat paikoillaan eivätkä ole rikki.
  - b. Tarkista, että korkeudensäätöketjut eivät ole pudonneet uralevyistään käytön aikana.
2. Avaa siiven jännitysventtiili. (Kuva 13)
3. Avaa kuljetuksen turvalukkoventtiili. (Kuva 12)
4. Taita siivet pitäen kiinni hydraulikkavivusta, kunnes molemmat sylinterit ovat täysin sisään vedettyinä.
5. Kiinnitä kuljetusturvaketju. (Kuva 17)
6. Nosta kone kuljetuskorkeuteen, kunnes sylinterit ovat kokonaan ojentuneina.
7. Aktivoi sylintereiden kuljetusvarmistimet avaamalla molemmat sokat lukituksesta. Käännä kuljetusvarmistimet sitten taaksepäin kiinnitysasentoon ja varmista sokilla. (Kuva 15)

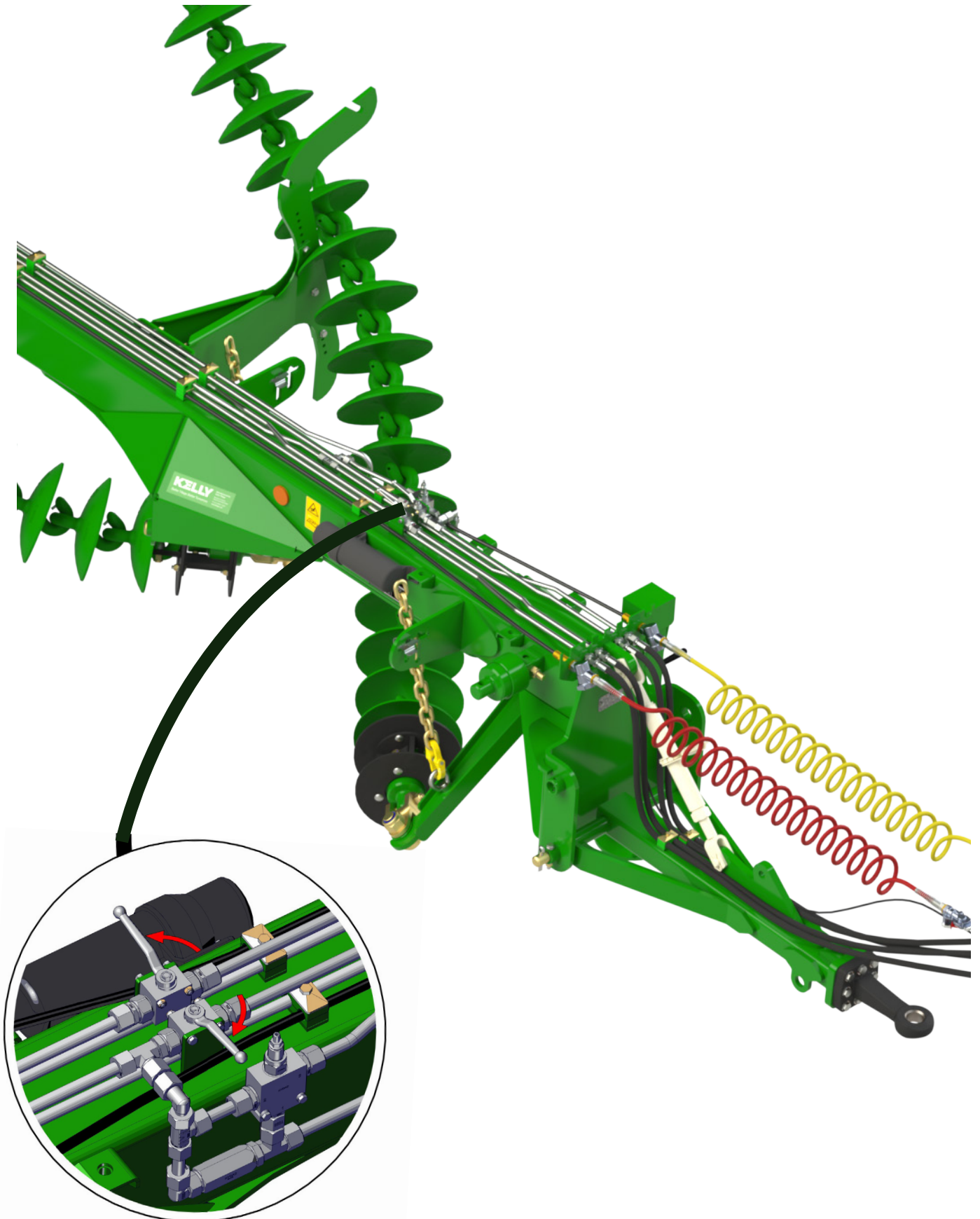
Kuva 15.



## Kasaaminen

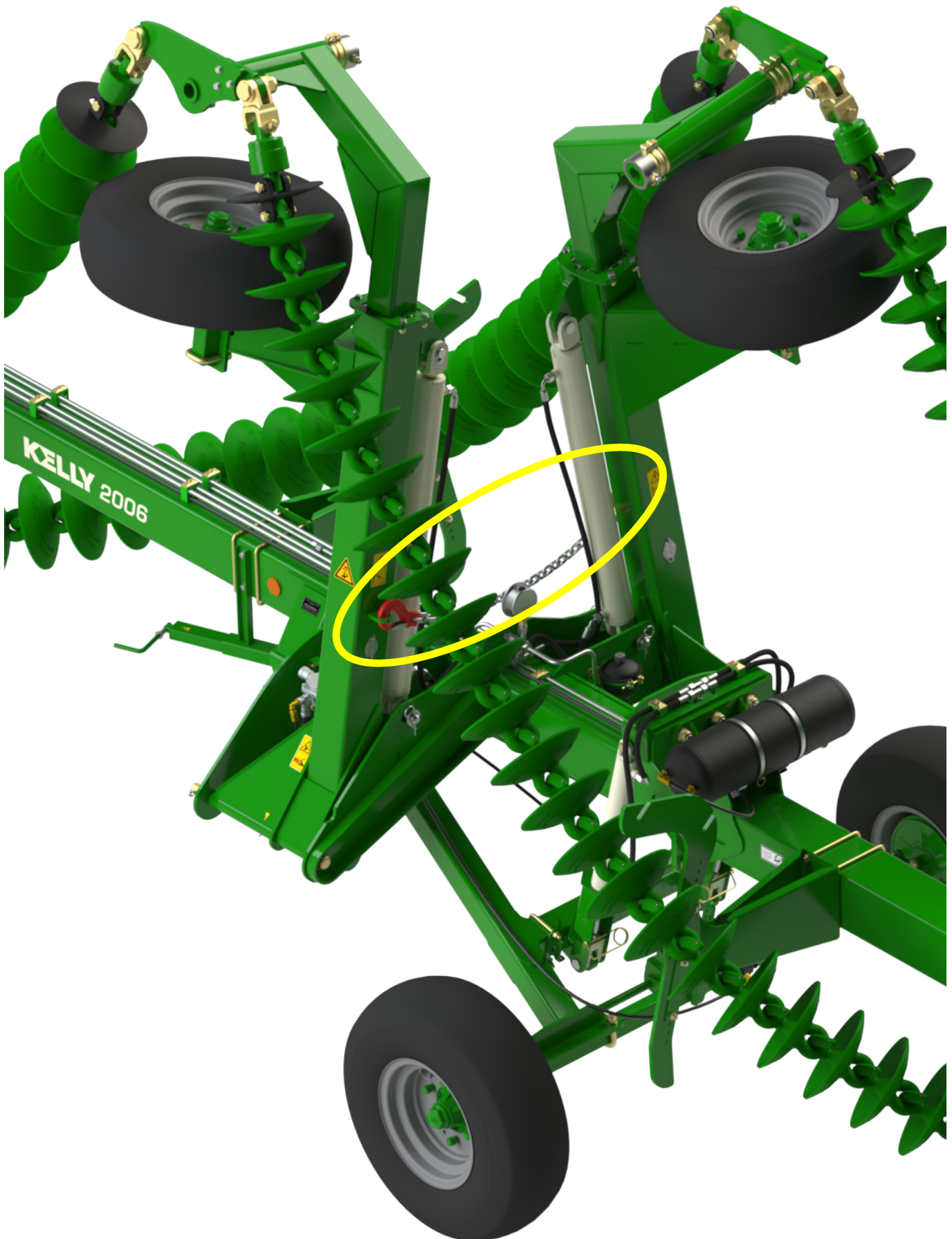
8. Laske konetta, kunnes sylinterit koskettavat kuljetusrajoittimia.
9. Sulje kuljetuksen turvalukkoventtiilit. (Kuva 16)

Kuva 16.



## Kasaaminen

Kuva 17.



## Kasaaminen

Kuva 18.





# Osa 3 - Ketjun toiminta ja oikea asennus

## Ketjun jännityksen merkitys

### Käytössä

Ketjun kireys on ratkaisevan tärkeää tasaisen kylvöalustan saavuttamiseksi. Oikein kiristetty, valvottu ja huollettu ketju tuottaa tarvitsemasi tulokset. Väärä ketjun kireys voi johtaa:

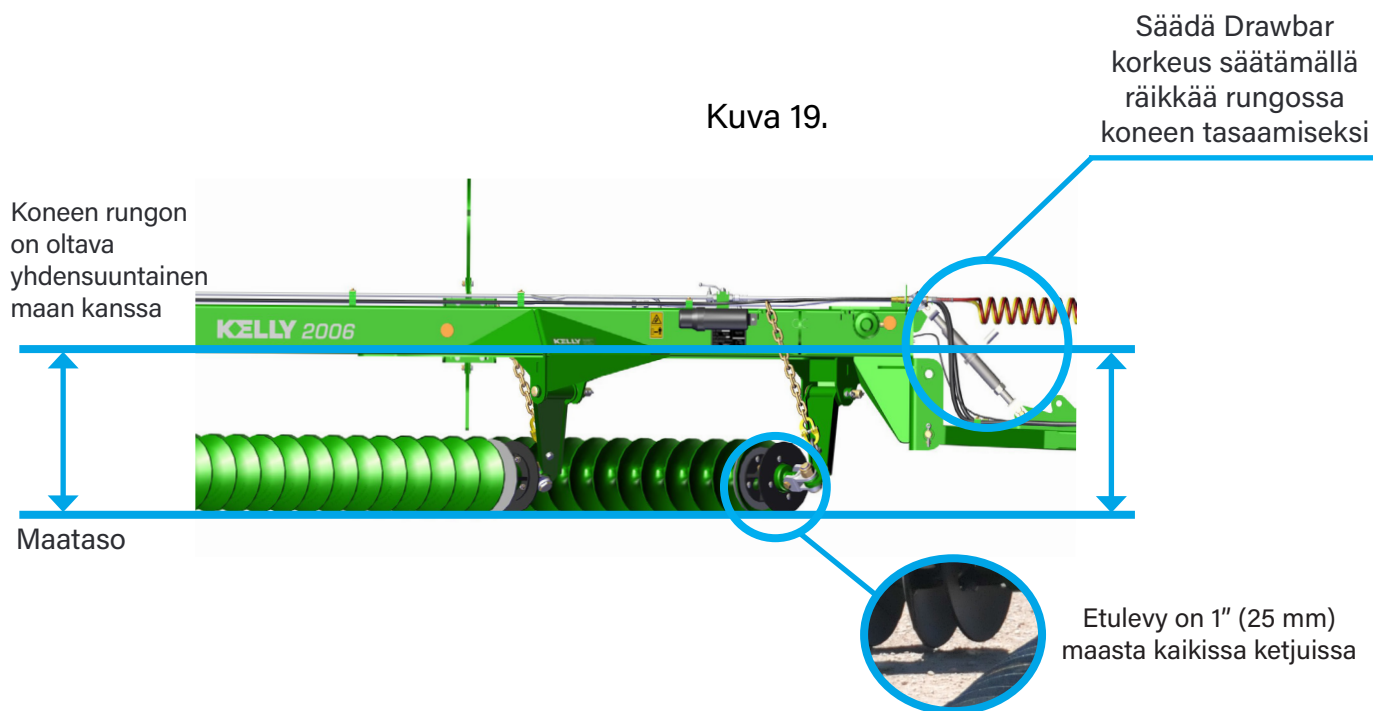
- Epätasaisiin tuloksiin koneen leikkuuleveydellä
- Epätasaiseen rikkakasvien torjuntaan
- Epätydyttävään materiaalin lisäämiseen
- Tehottomaan tasoitukseen
- Nopeutuneeseen tai ennenaikaiseen ketjun lenkin kulumiseen (ei kuulu takuun piiriin)
- Ketjut eivät tartu kuljetuspaikantimeen taitettuna
- Konevaurioon taitettaessa tai avattaessa
- Epätasaiseen pellon pintaan, jossa syntyy harjuja ja uurteita.

**Oikein säädetty kone ei aiheuta tätä ongelmaa.**

## Rungon korkeuden säätö

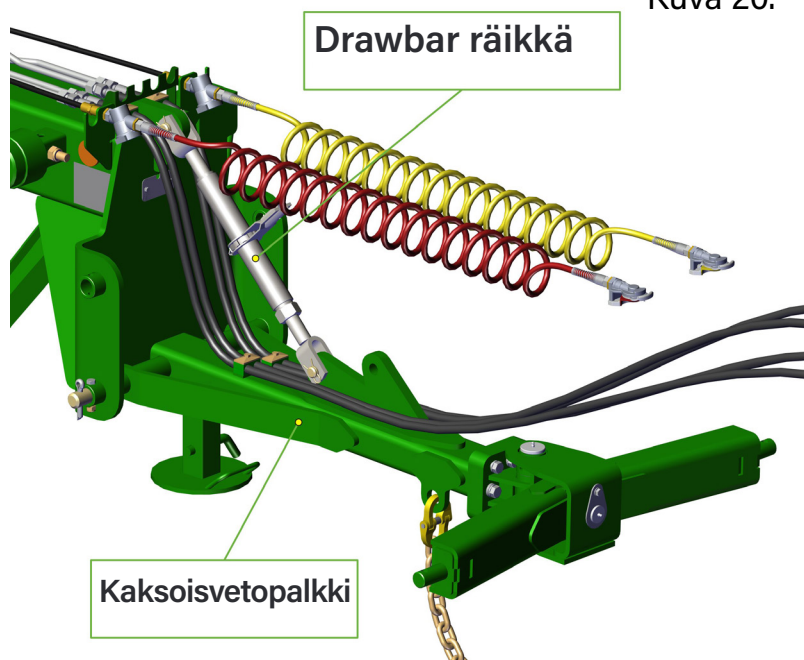
Rungon tulee olla vaakasuora, kun se asetetaan tasaiselle alustalle. (eli yhdensuuntainen maan kanssa). Hienosäädöt tulee tehdä kunkin laakerin asennuslevyn säätökettjuilla.

Kuva 19.

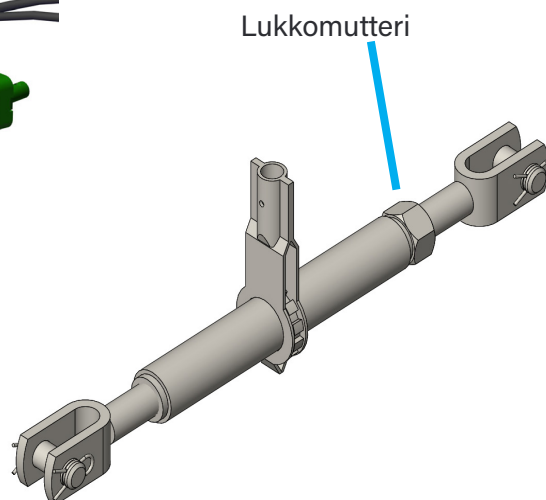


Kun runko on vaakasuorassa, kiristä lukkomutteri (kuva 21.) Drawbar räikässä (Kuva 20.). Tämä asettaa Drawbar korkeuden oikein traktorillesi.

Kuva 20.



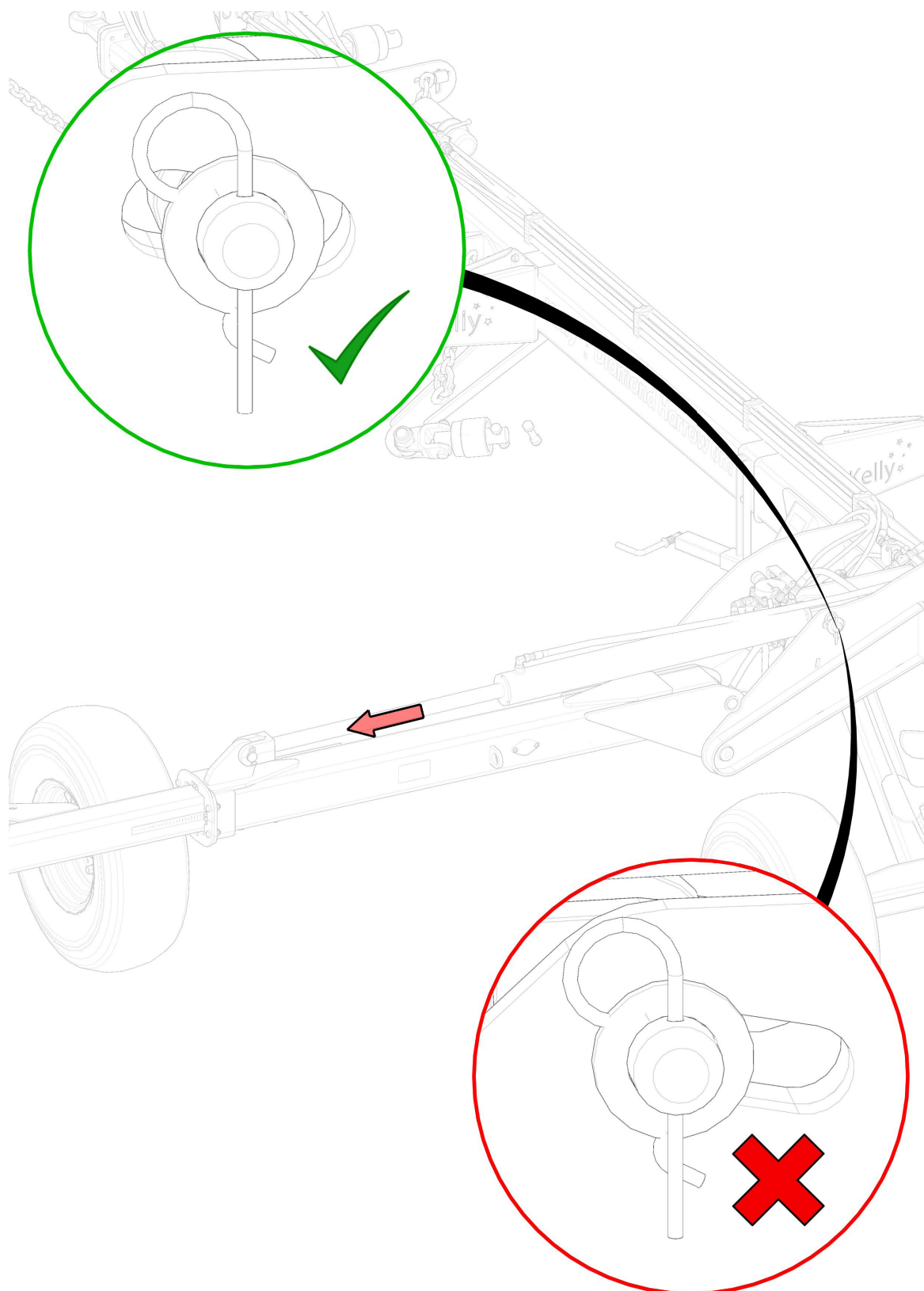
Kuva 21.



## Siiven asennus ennen käyttöä

Varmista, että tappi on keskellä.

Kuva 22.



## Aseta ketjun jännitys

### Siipien jännitysmatka

On tärkeää, että siiven pidennyksen määrää seurataan koko ketjun käyttöajan ajan.

Optimaalisen ulkosiiven pidennyksen tulisi olla 600–800 mm. Täysin sisään vedetty tai ulos vedetty vaatii ketjun säädön.

Kuva 23.



**Jos sylinteri on täysin sisään vedetty, saatat tarvita lisälevyjä.**

**Jos sylinteri on täysin ulosvedetty, on tarpeen poistaa levy jokaisesta etu- ja takaketjusarjasta.**

**Jos konetta on käytetty jonkin aikaa, ketju on kulunut ja sylinteri on täysin ulos vedetty, sinun on poistettava levy/levyt jokaisesta etu- ja takaketjusarjasta.**

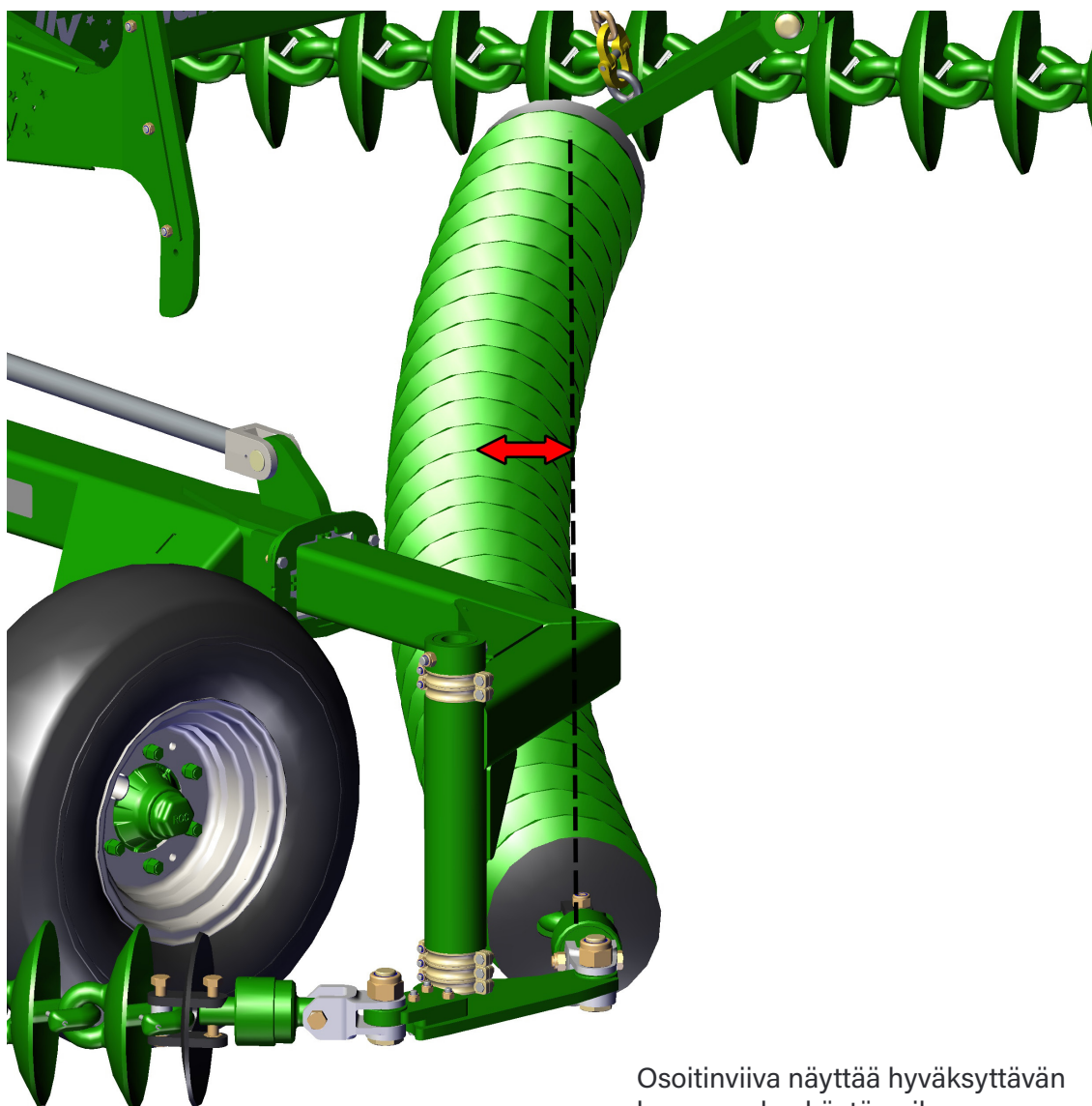
## Oikea hydraulikkaketjun jännitys

Oikealla ketjun kireydellä varmistetaan, että levyt pyörivät koko pituudelta yhtenäisesti. Tämä minimoi liikkeen kunkin lenkin välillä. Jos ketjua ei säädetä ja se löystyy, jokainen lenkki toimii yleisnivelenä kaarevan ketjun pyöriessä. Kunkin lenkin välinen kulumisaste kasvaa kiihtyvästi ja voi johtaa ennenaikaiseen vikaantumiseen. Ketju ei saa kulua loppuun ennen kuin levyt ovat kuluneet.

### VAIN HUONO SÄÄTÖ AIHEUTTAA ENNENAIKAISTA KULUMISTA

- Ketju saa roikkua korkeintaan 150 mm keskilinjasta työskenneltäessä
- Lepotilassa ketjun painuma saa olla alle 100 mm.

Kuva 24.



Osoitinviiva näyttää hyväksyttävän kaarevuuden käytön aikana.

## Oikea hydraulikkaketjun kiristys

Ketjun kireyttä hallitaan teleskooppisylinterien yhdistelmällä, tyypellä akulla ja paineensäätöventtiilillä. Painetta kohdistetaan piiriin avaamalla siipi. Kun sopiva käyttöpaine on saavutettu (69 bar/1000psi), eristä piiri kytkemällä jännityksen eristysventtiili.

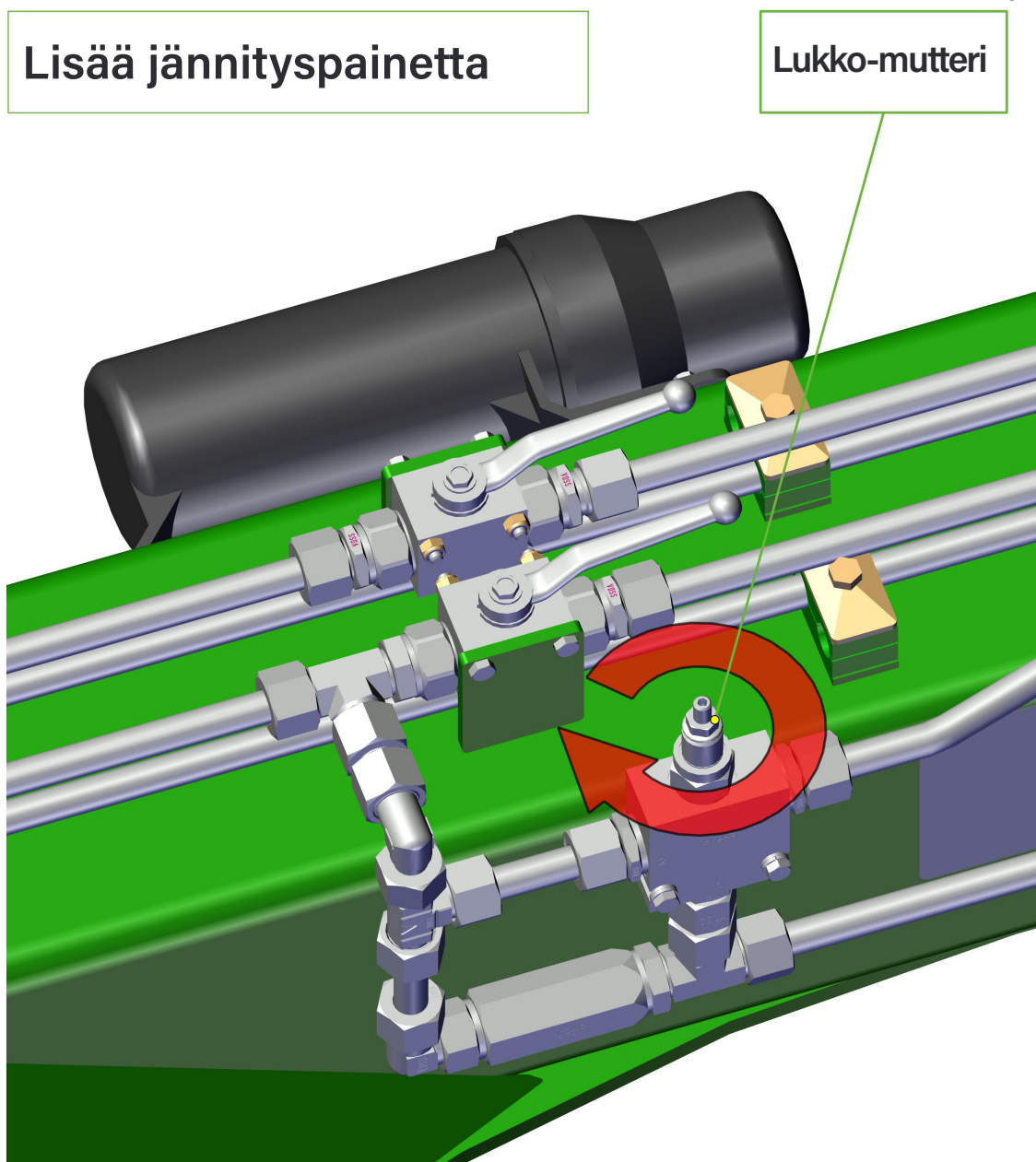
Useimpiin tilanteisiin suositellaan ketjun jännityspainetta 69 Bar/1000psi. Katso kuva 11. Eri tilanteissa saattaa kuitenkin olla tarpeen nostaa painetta (Max 138 Bar/2000psi).

Löysää lukkomutteri, avaa jännityksen eristysventtiili (kuva 13), aktivoi avauspiiri samalla kun käännät ruuvia kuusiokoloavaimella suuntaan (Kuva 25), kunnes haluttu paine on saavutettu jännityspainemittarissa.

Vähentääksesi jännityspainetta, kierrä ruuvi kokonaan ulos aktivoimalla taittopiiri vapauttaaksesi jännityspaineen. Aktivoi avauspiiri uudelleen kiertäen samalla ruuvia hitaasti, kunnes haluttu paine on saavutettu. (Kuva 26.)

Kun olet valmis, sulje jännityksensulkuventtiili ja kiristä lukkomutteri.

Kuva 25.

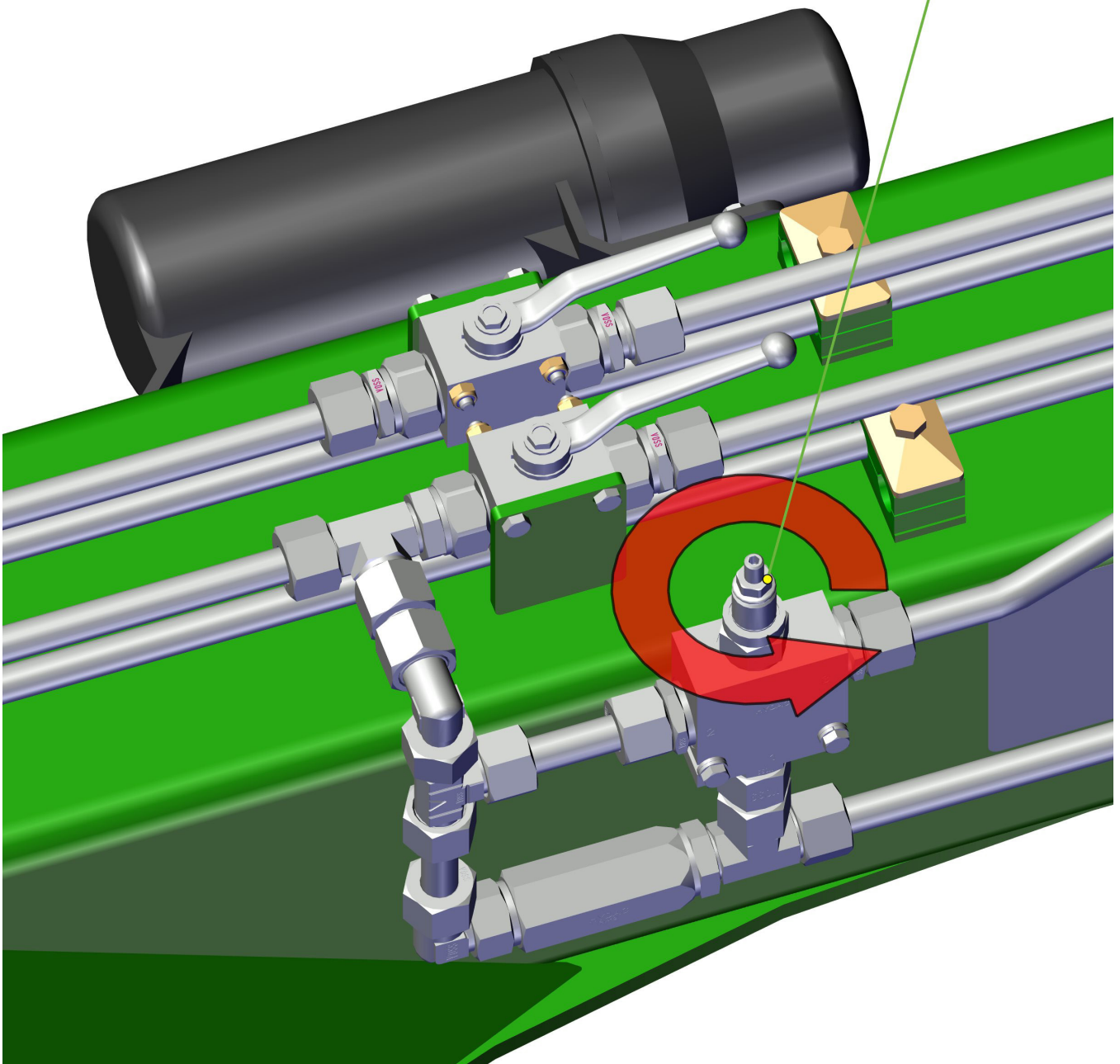


## Oikea hydraulikkaketjun kiristys

Kuva 26.

Vähennä jännityspainetta

Lukko-  
mutteri



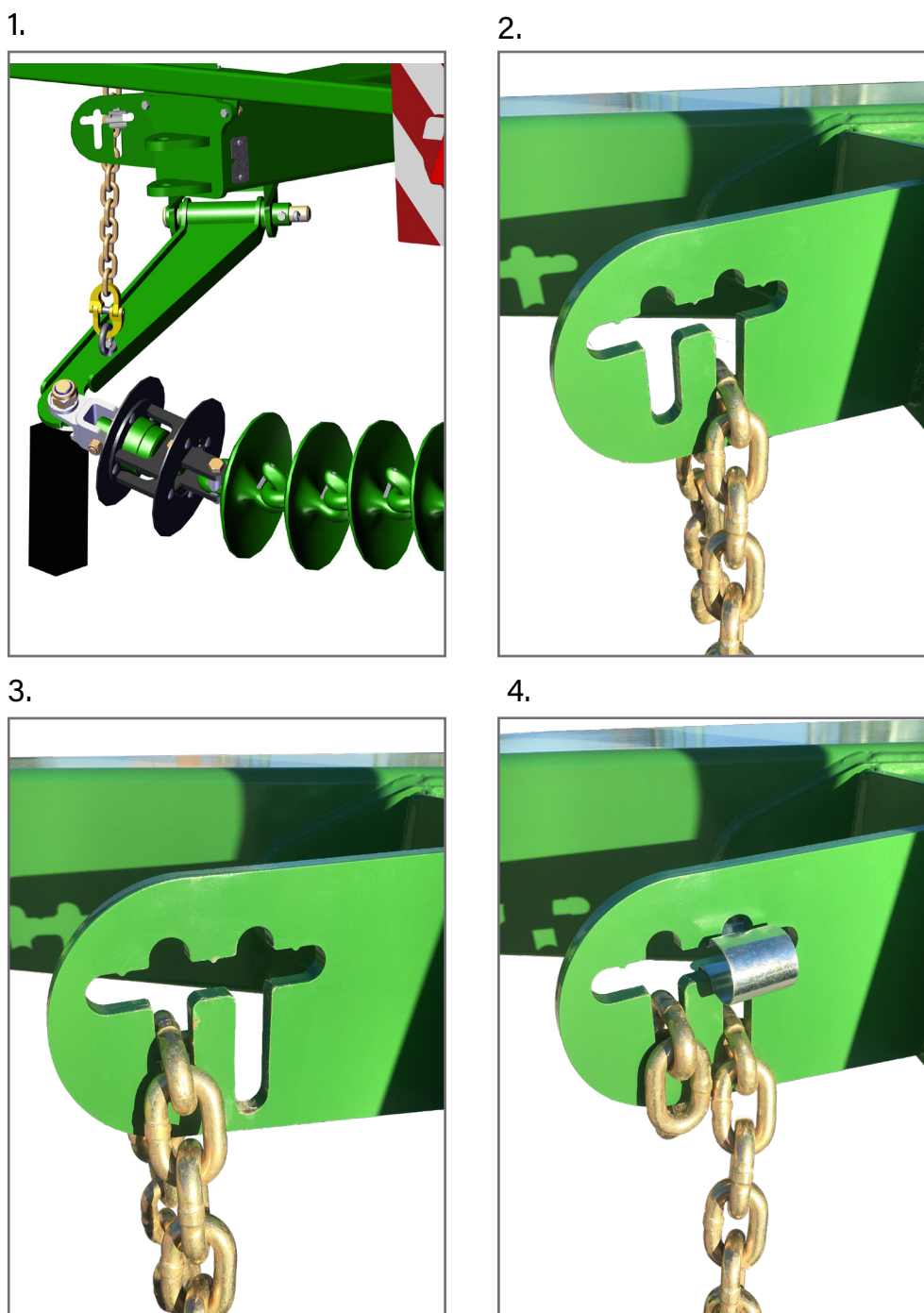
## Chain mount plate korkeuden säätö

1. Nosta säädettävää moduuliketjua tai Chain mount plate traktorin hydrauliiikan avulla. Aseta sopiva lohko tai jalusta tukemaan vartta. Laske konetta traktorin hydrauliiikan avulla, kunnes korkeudensäätöketjut löystyvät.
2. Irrota jousen pidike. Liu'uta ketju ylös nostovarren uran yläosaan, jotta ketju kulkee levyn yläosassa olevan ristin läpi.
3. Liu'uta ketju takaisin alas, kun haluttu asento on saavutettu. Säätö "1 lenkin" saavuttamiseksi nosta ketju uran yläosaan, vie 1 lenkki raon läpi ja käännä 90 astetta, jotta säätöketjun seuraava lenkki laskeutuu samaan uraan.

Säätö "½ lenkin" saavuttamiseksi nosta ketju uran yläosaan ja liu'uta ketjua vaakasuoraan ja laske sama lenkki toiseen uraan. Tämä nostaa tai laskee Chain mount plate puoli lenkkiä riippuen siitä, mistä urasta ketju alkoi. Ylimääräinen ketju voidaan syöttää takaisin toisen raon kautta.

4. Asenna pidike. Irrota jalusta

Kuva 27.





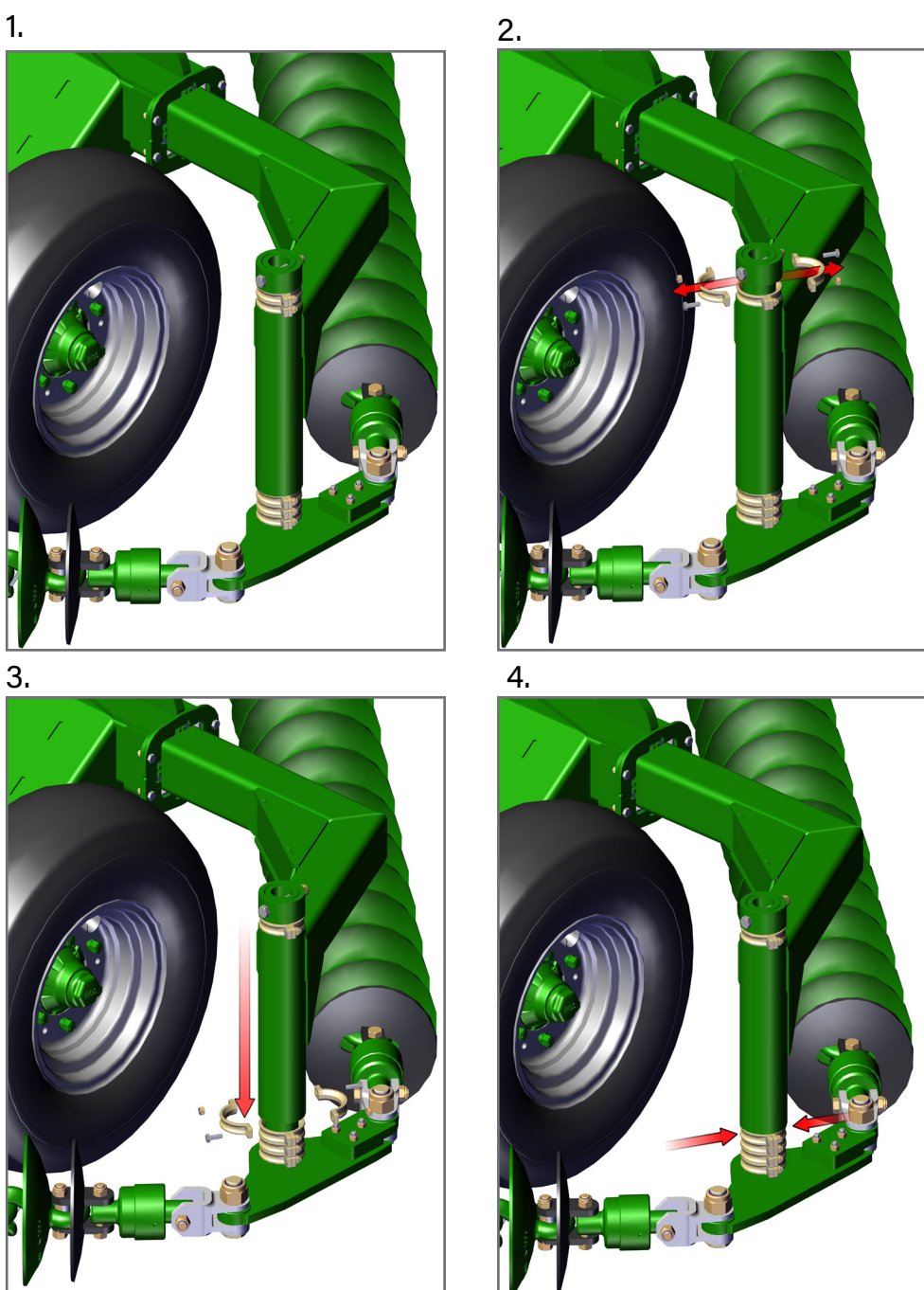
## Oikea ketjun korkeuden säätö

Voit säätää siipien kääntökorkeutta siirtämällä yhden välikappaleista joko kiinteän asennusputken ylä- tai alapuolelle. Jokaisessa pudotusjalassa on viisi paria 25 mm Cast spacers. Yleisin kokoonpano on, että pohjassa on kolme paria Cast spacers ja kaksi paria Cast spacers ylhäällä. Alla on prosessi Dropleg korkeuden säätämiseksi.

1. Löysää ketjun kireys täysin
2. Irrota 2 x M10 pulttia vastaavasta välikappalesarjasta ja irrota molemmat puolikkaat Dropleg putkesta
3. Aseta se takaisin valittuun asentoon Dropleg nostamisen tai laskemisen jälkeen
4. Asenna M10-pultit takaisin ja kiristä ketju

Kaikki välilevyt voidaan asentaa joko asennusputken ylä- tai alapuolelle, jolloin säätövara on enintään 100 mm.

Kuva 28.



## Hienosäätö takaa täydellisen käyttötuloksen

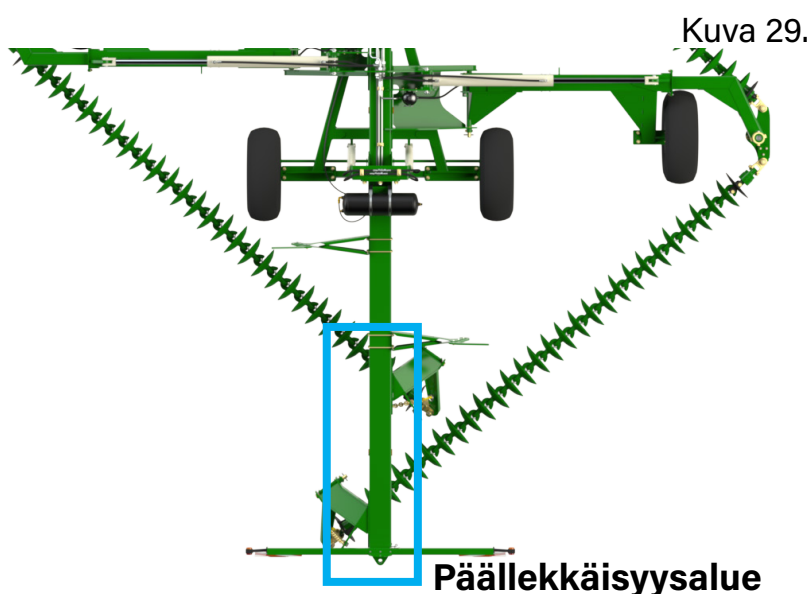
Saatat joutua jatkamaan tiettyjen alueiden säätämistä tasaisen lopputuloksen ja täydellisen kylvöpenkin saavuttamiseksi.

Oikealla säädöllä on mahdollista saavuttaa tasainen lopputulos useimmissa tilanteissa säätämällä kunkin ketjun etu- ja takakorkeutta.

Liian matalalle asetettuna kunkin ketjun etulevy pystyy nostamaan maaperään harjanteen, jota seuraavat ketjut eivät ehkä tasaista. Tämä voi tapahtua jokaisen ketjun edessä, takaketjujen edessä (levein kohta) ja koneen etuosassa (keskipisteen kummallakin puolella).

Kun perälevy on asetettu liian alas, siitä voi jäädä uurre, jota muut ketjut eivät välttämättä täytä. Etsi tämä jokaisen ketjun takaosasta, etuketjujen takana olevista siipistä ja koneen takaosasta lähellä keskilinjaa.

Koneeseen on rakennettu riittävästi päällekkäisyyksiä, jotta kaikkien ketjujen etuosa voidaan nostaa aivan irti maasta ja silti saavuttaa täysi leikkaus.



Optimaalinen asetus voi vaihdella maanpeitteen mukaan. Raskaassa sängessä ja käsittelemättömässä maassa on mahdollista asettaa kääntölaitteet alas maahan. Kevyessä sängessä tai löysässä maaperässä on parasta nostaa johtavat kiekot niin, että ketjut "höyhentyvät" maahan.

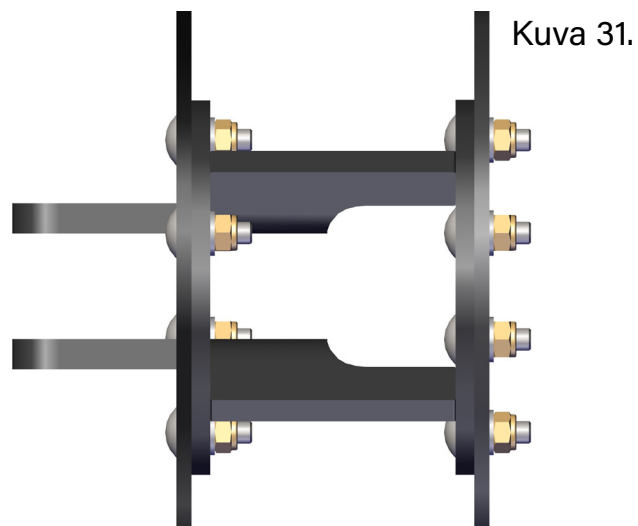
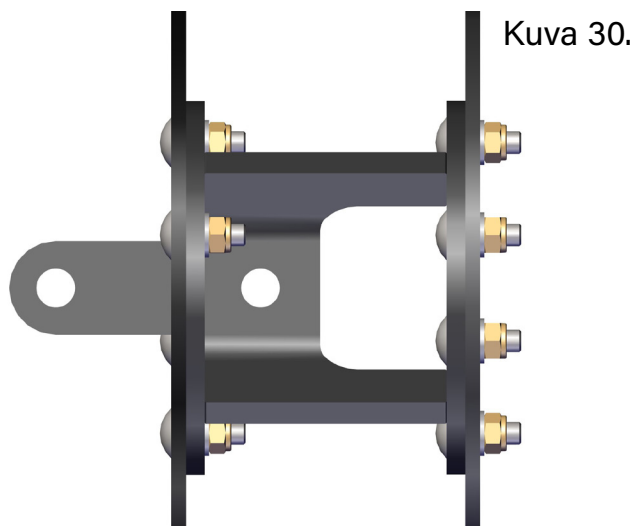
On tärkeää huomata, että käännösten laskeminen alas ei aiheuta kiekkojen kaivautumista syvemmälle tai aggressiivisemmin. Se johtaa kääntölaitteiston ja kahden ensimmäisen ketjulenkin ennenaikaiseen kulumiseen.

Se aiheuttaa myös harjuja ja uurteita.

Kaivuutehokkuus johtuu maaperän olosuhteista ja disc chain rakenteesta. Levyjen paino, muoto, kulma ja etäisyys ovat tehoon vaikuttavia tekijöitä. Kovalla kuivalla maaperällä on epärealistista odottaa levyjen kaivautuvan kokonaan tai tasaisesti. Ne toimivat kuitenkin edelleen hyvin jäämien hajotuksessa ja siementen stimuloinnissa.

## Kapenevan ketjun pään (TCE) merkitys

On tärkeää huomata, että TCE:t on suunniteltu lisäämään Disc Chain tehokasta leikkauspituutta. Swivel unit päälle kiinnittyessään se minimoi asennuskohdan ja ensimmäisen tehokkaan leikkuulevyn välisen alueen.

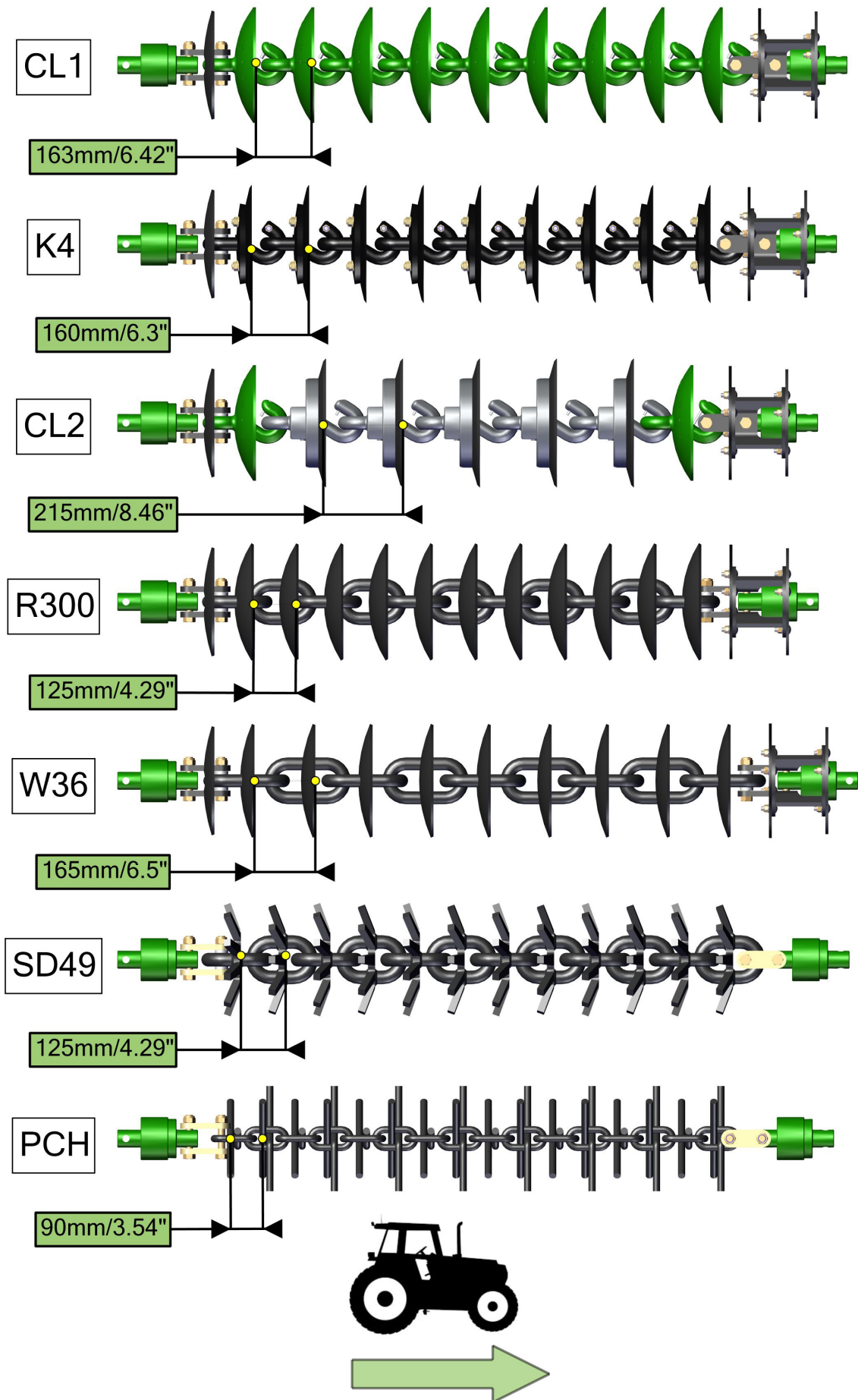


Terien halkaisijat on suunniteltu varmistamaan optimaalinen maapinnan viimeistely ketjujen päissä. Tarkoituksena on, että laakerin korkeus voidaan asettaa ketjun keskiviivalle, yhdensuuntaisesti maan kanssa.

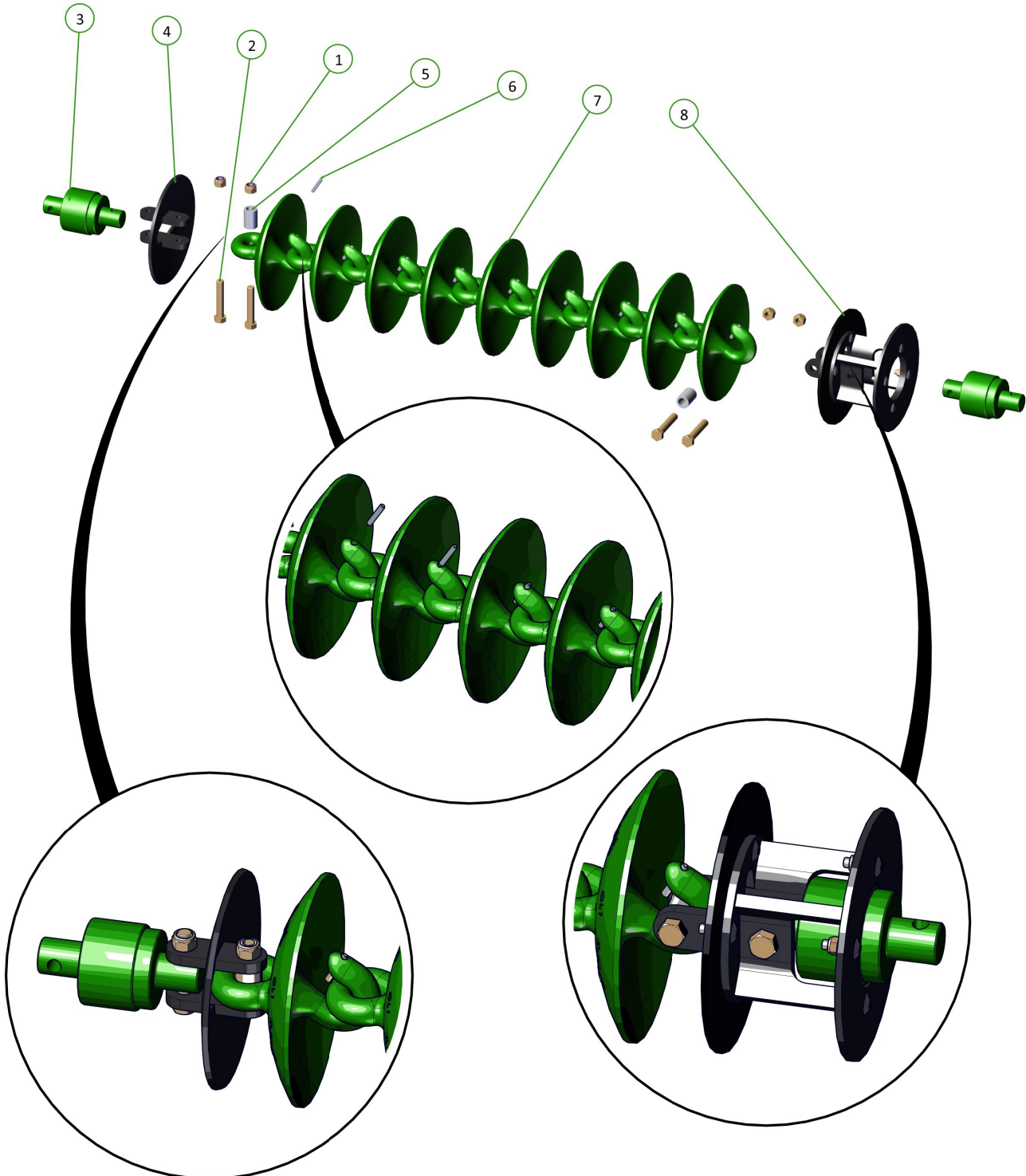
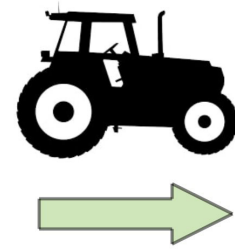


**Vältäaksesi loukkaantumisen, älä koskaan voitele tai huolla Kelly Tillage System sen liikuessa (ylös- tai alaslaskussa tai työliikkeessä).**

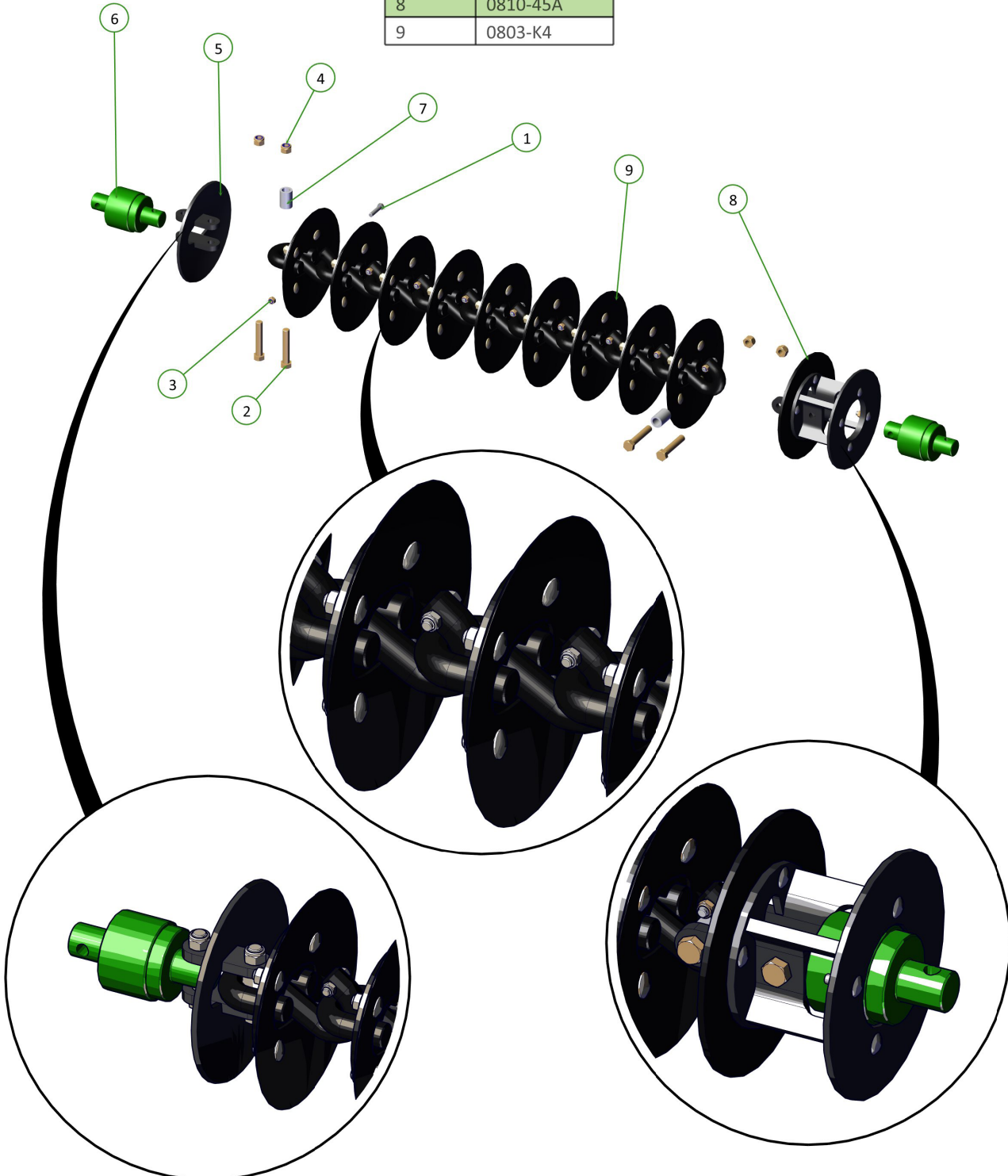
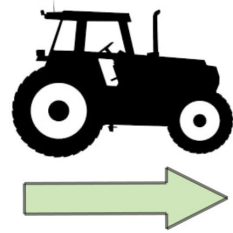
# Ketjun asennus

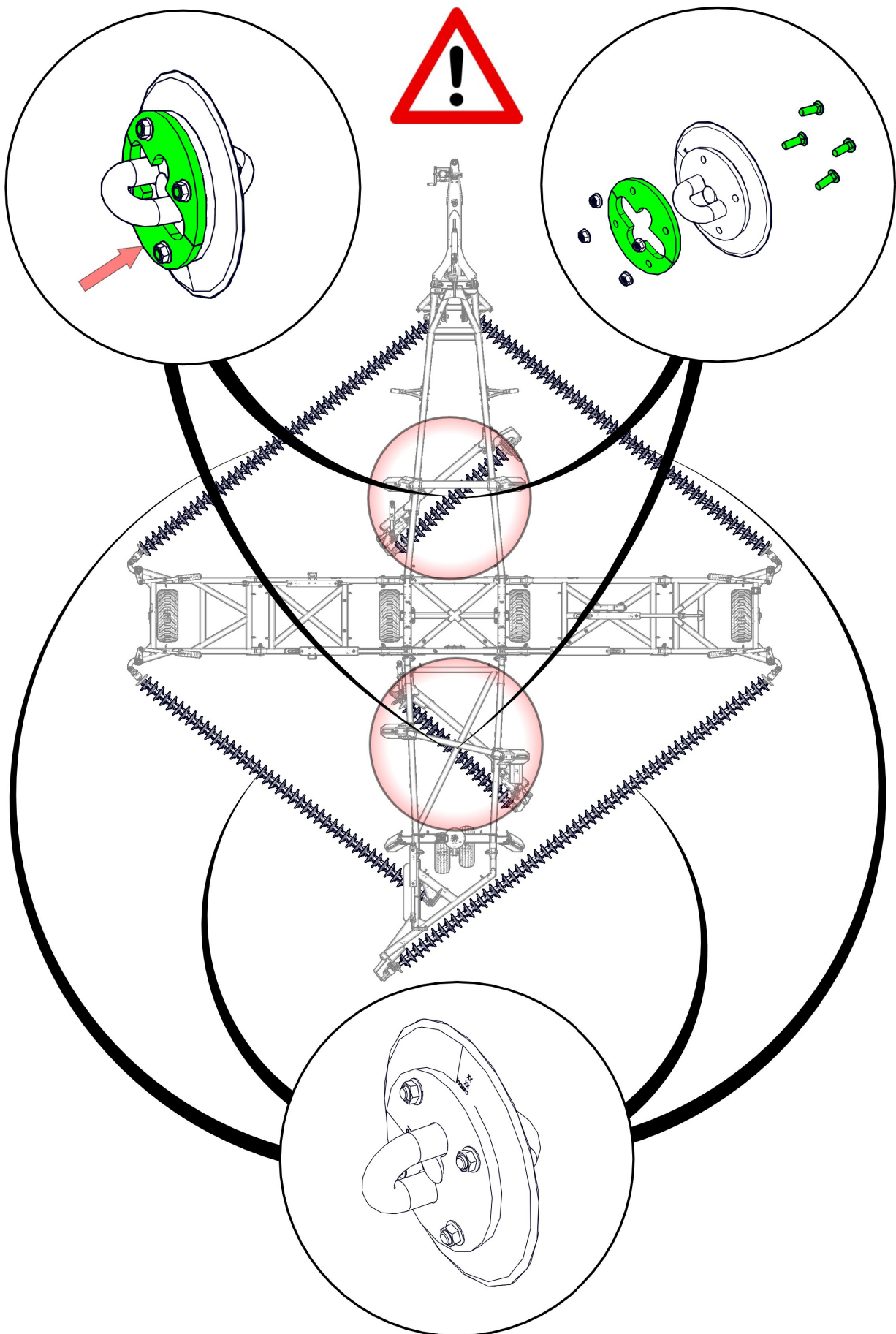


Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0802-DCTP-20
5	0801-PCDCS55
6	0262-3-8X2
7	0803-CL1
8	0810-45A

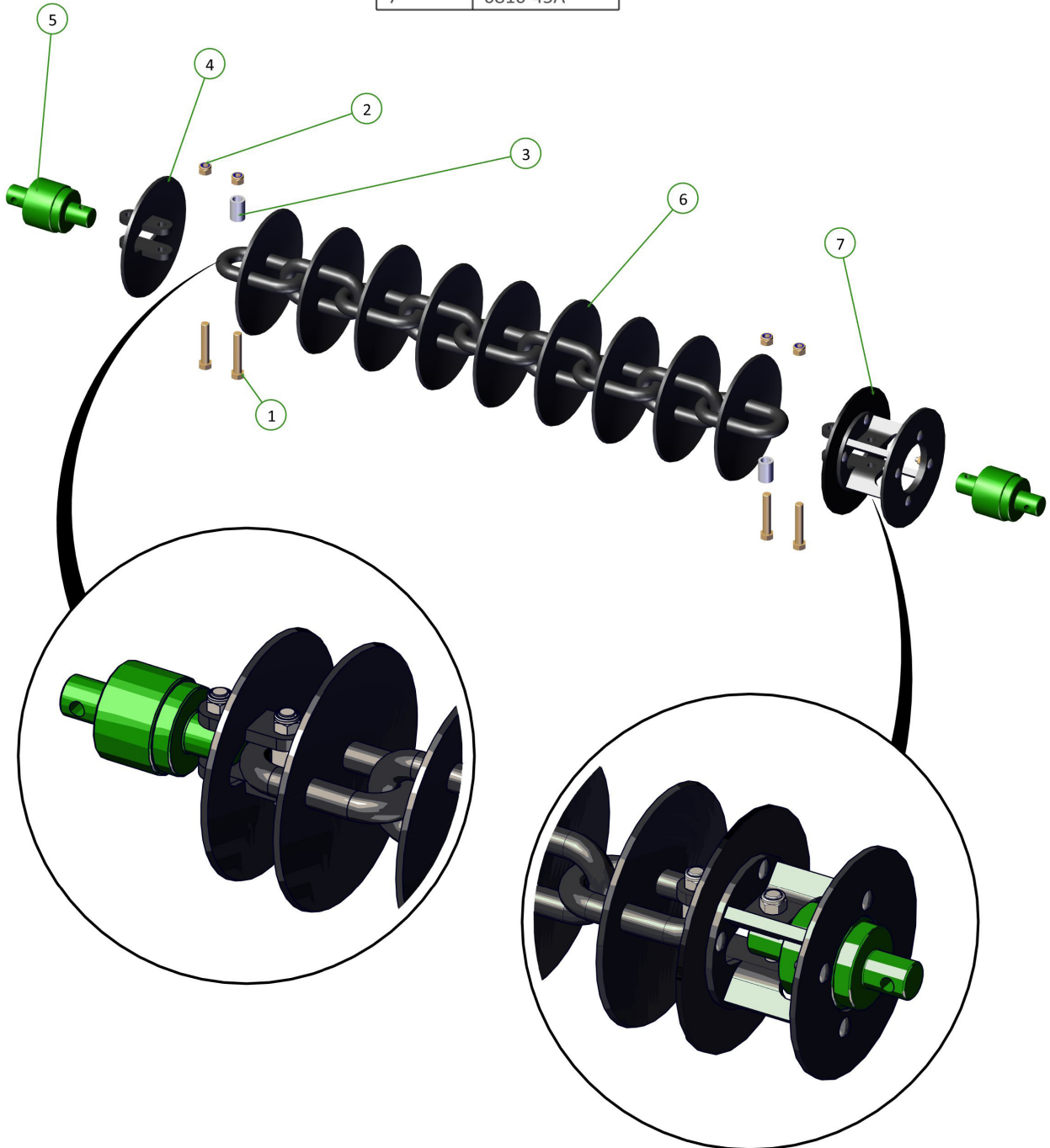
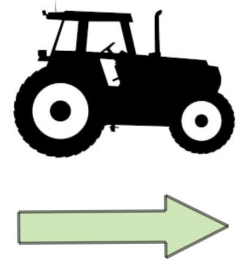


Item No.	Number
1	0211-1255
2	0211-20110ST
3	0221-NYL12
4	0221-NYL20
5	0802-DCTP-20
6	0802-PCHB55
7	0801-PCDCS55
8	0810-45A
9	0803-K4



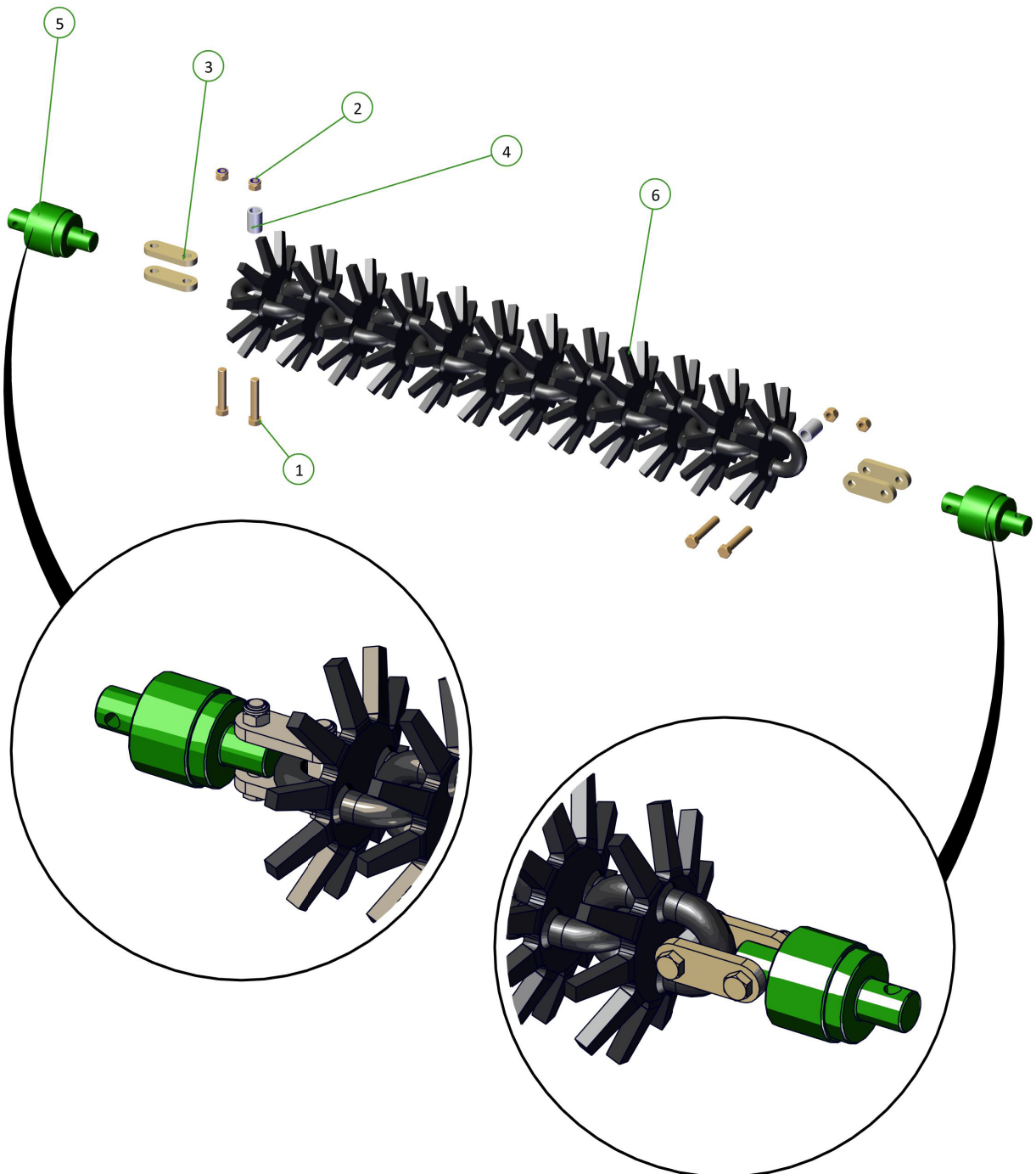
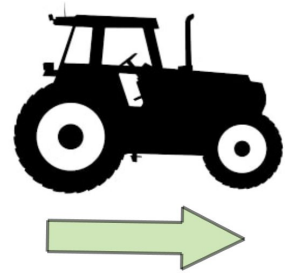


Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0801-PCDCS55
4	0802-DCTP-20
5	0802-PCHB55
6	0803-W36
7	0810-45A

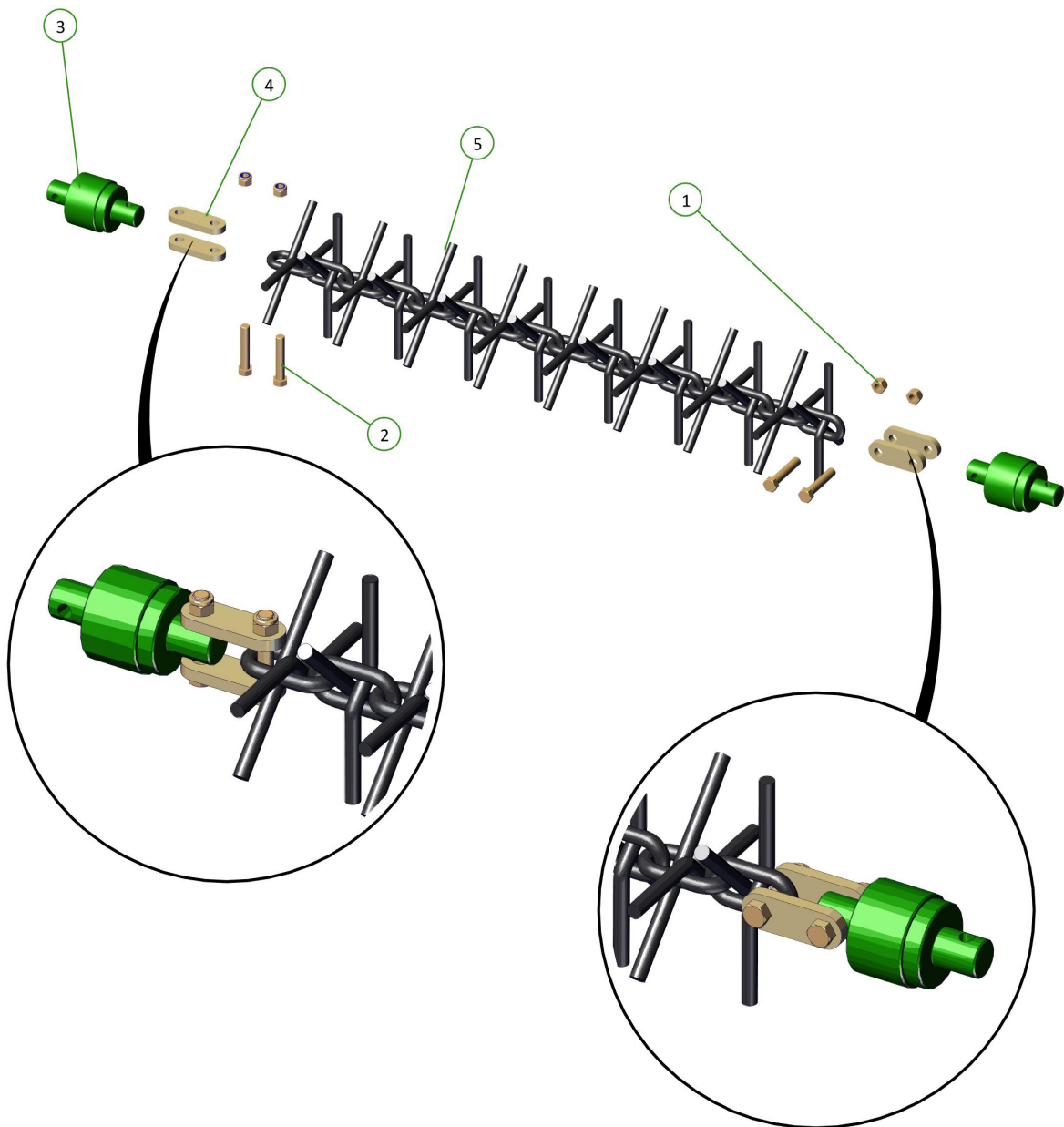
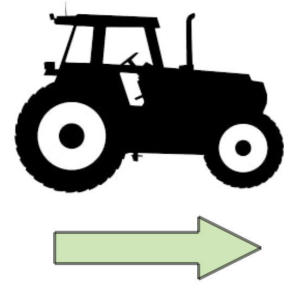




Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0800-83.2
4	0801-PCDCS55
5	0802-PCHB55
6	0803-SD49



Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0800-83.2
5	0803-PCH



# Osa 4 - Huolto ja tarkastus

## Huolto ja tarkastus

### Hyvä huolto on sinun vastuullasi

Varmista ennen koneen parissa työskentelemistä, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet

- Käytä aina turvatukea ja tue pyörät liikkumattomiksi
- Ole erittäin varovainen tehdessäsi säätöjä
- Varmista huollon jälkeen, että kaikki työkalut, osat ja huoltolaitteet on poistettu
- Jos varaosia tarvitaan määräaikaishuoltoa ja huoltoa varten, on käytettävä alkuperäisiä tehdasosia. Kelly Tillage ei takaa ei-hyväksytyjen osien käyttöä eikä muita niiden käytöstä johtuvia vaurioita eikä ole vastuussa vammoista tai takuusta, jos laitteistoa on muutettu millään tavalla.
- Sopiva palosammutin ja ensiapulaukku tulee pitää helposti saatavilla
- Huollon suorittaminen.

## Suositteltu huollon tarkistuslista

Tarkistettava asia	Ensimmäinen toimenpide	Päivittäin	Joka 25 tunti	Kauden alkaessa
Hydrauliikka, letkut ja sylinterit vaurioiden ja öljyvuojojen varalta	✓	✓		✓
Paineilmavuodot ja letkuvauriot	✓	✓		✓
Löystyneet tai puuttuvat kiinnikkeet/saksisokat	✓	✓		✓
Tarkista holkit, niveltapit ja sylinterin tapit kulumisen varalta, vaihda tarvittaessa				✓
Swivel unit kiinnikkeet	✓	✓		✓
Swivel unit – esteetön ja vaivaton pyöriminen		✓	✓	✓
Swivel unit lämpötila: Keskimääräinen käyttölämpötila 55 °C; häiriö ilmenee +80 °C:ssa	✓	✓		✓
Renkaat täytetty oikeaan paineeseen	✓	✓	✓	✓
Pyöränmutterit kiristetty oikeaan vääntömomenttiin	✓			✓
Tarkista pyörien laakerit	✓	✓	✓	✓
Tarkista ja kiristä pölysuojat	✓		✓	✓
Vetokoukun pultit kiristetty oikeaan vääntömomenttiin	✓			✓
Kiekkojen rullasokat/lukituspultit ovat paikoillaan	✓			✓
Ketjun kireys oikeanlainen	✓	✓		✓
Valot toimivat oikein	✓	✓		✓
Varoitusmerkit kiinnitetty	✓	✓		✓
Rasvaa pyörien laakerit				✓
Rasvaa pyörän varren runko (2006 VAIN)			✓	✓
Rasvaa pyörän nostoholkki (2006 VAIN)			✓	✓
Rasvaa keskisynterinin tapit x 2			✓	✓
Rasvaa jockey wheel (3009NT ja 4012 VAIN)			✓	✓
Rasvaa siipiketjun kiristimen kierteet (3009NT ja 4012 VAIN)			✓	✓
Rasvaa siiven saranan tapit x 8			✓	✓
Suosittelemme, että swivel units peitetään varastoinnin ajaksi veden pääsyn estämiseksi.				



**Vältäaksesi loukkaantumisen, älä koskaan voitele tai huolla Kelly Tillage System sen liikkeessä (ylös- tai alaslaskussa tai työliikkeessä).**

## Ketjun tarkastus

- Käyttöönoton alussa on sisäänajajakso, jolloin Disc Chain kuluu ja pitenee.
- Uudessa koneessa tarvitaan useammin säätöjä.
- Älä unohda tarkistaa moduulien Disc Chains, kun tarkastat pää Disc Chains.
- Ajan myötä, kun Disc Chain kuluu, saattaa olla tarpeen poistaa lenkki Disc Chain kireyden ylläpitämiseksi.
- Tämä on tärkein tarkistus ja säätö Disc Chain pitkän käyttöiän varmistamiseksi.

## Ongelmien ratkaiseminen

Suurin osa Kelly Tillage System toimintaongelmista johtuu virheellisestä säädöstä. Tämä vianetsintäopas voi auttaa sinua tarjoamalla ratkaisuja yleisiin ongelmiin.

Oire	Ongelma	Ratkaisu
Siivet pomppivat	Siiven rengaspaineet liian alhaiset	Katso sivulta 46 rengaspainetiedot
	Toimintanopeus on liian nopea kenttäolosuhteisiin nähden	Katso käyttönopeus sivulta 46
Ketjulenkit kuluneet	Ketju liian löysällä. Ketju kääntyy takaisin työn aikana.	Katso sivu 28, jos siiven pidennys on oikea, katso jännityspaineen säätö sivulta 29–31
	Swivel units asetettu liian lähelle maata.	Katso sivu 25 tai 32
Ketju ei pyöri	Laakerivika kääntöyksikössä	Katso päivittäiset tarkastukset sivulla 44
	Koneen etuketju kääntyy liian alas	Katso sivu 25 tai 32
	Vieraita aineita likaantuvat laakerit	
Kuljetuspyörien kulutuspinnan epätasainen kuluminen	Rengaspaineet liian alhaiset Liiallinen tienopeus	Täytä oikea paine, katso taulukko sivulla 46 Aja aina turvallisella nopeudella. <b>ÄLÄ KOSKAAN YLITÄ 25 km/h.</b>
Ketjut eivät ole kunnolla paikallaan ketjusiepparissa	Ketjunsieppari ei ole oikea tarkkuus	Säädä ketjusiepparin tarkkuutta, kunnes ketju asettuu oikein
Toiminta jättää keskiharjan koneen taakse	Etuketjun nivelet ovat liian alhaalla	Katso ketjun kiinnitysvarren korkeuden säätö sivulta 32
Toiminta jättää keskivaon koneen taakse	Takaketjun nivelet ovat liian alhaalla	Katso ketjun kiinnitysvarren korkeuden säätö sivulta 32
Kiinnitys koneen ulkoreunassa	Johtava loppu vastaava takaketju on myös matala	Katso oikea ketjun korkeuden säätö sivulta 33
Vako ulkoreunassa	Etuketjun takaosa asetettu liian alas	Katso oikea ketjun korkeuden säätö sivulta 33
Ketju ei kiristy kunnolla	Kiristyssylinteri maksimi-iskulla	Katso sivu 27



# Osa 5 - Tekniset tiedot

## Toimintanopeus

Suositeltu ajonopeus normaaleissa olosuhteissa kaikilla ketjutyypeillä	
Käyttö/työnopeus	10-12 km
Kuljetus/hinausnopeus	25 km

## Rengaspaine

Renkaan koko	Ply	KPA	Bar
11.5/80/15.3	14	250	2.5

## 2006 Tekniset tiedot

2006 Tekniset tiedot	Aseta
Toimintaleveys	7.2 +/- 0.1m
Kuljetusleveys	2.4m
Kuljetuskorkeus	3.9 +0.2/-0.3m
Kuljetuksen pituus	10.4m

## Pultin kiristysmomentin asetukset

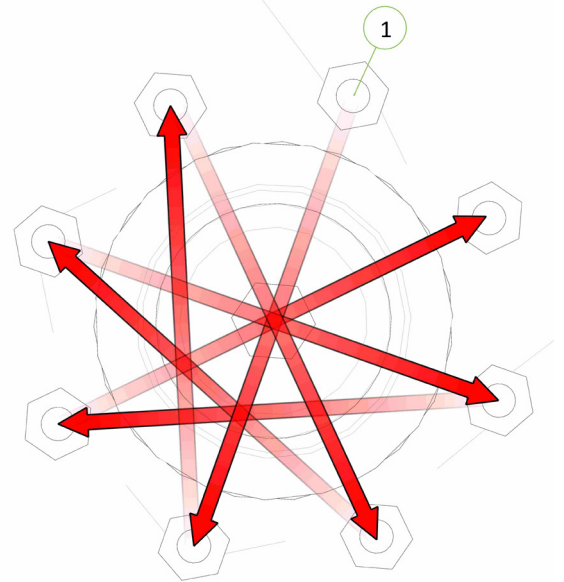
Pultin tyyppi	Pyörän mutteri			U Pultti			Luokka 8.8 Pultti							Luokka 10.9 Pultti		
	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
<b>Pultin koko</b>	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
<b>Jakoavain</b>	19	27	30	19	24	30	10	13	17	19	24	30	36	30	36	55
<b>Nm (max.)</b>	94	305	430	42	105	214	9.3	23	45	77	190	385	660	550	950	3070

Vääntömomenttiasetusten tarkistaminen ja kirjaaminen yllä olevaan taulukkoon on asentajan vastuulla, ja se on dokumentoitava hyväksytyn laadunvarmistusjärjestelmän mukaisesti.

[1] Kun asennat pyörän ja renkaan napaan, kiristä pyörän mutterit tähtikuviolla oikeaan kireyteen. Tämän saavuttamiseksi valitse pyörän mutteri ja kiristä se, siirry sitten navan vastakkaiselle puolelle seuraavaan pyöränmutteriin ja kiristä ja niin edelleen, kunnes kaikki pyörän mutterit ovat tiukalla. Toista sitten toimenpide varmistaaksesi, että kaikki mutterit ovat kireällä. Älä käytä iskutyökaluja kiristäessäsi pyörän muttereita.

**Ohjeeksi pyörän mutterien oikeaan kireyteen, käytä koon mukaista pyöränmutterien kireyttä Pulttien kiristysmomenttiasetukset -taulukosta.**

Vääntömomenttiarvot ovat kuiville kierteille ja pinnoille, mutta pieni määrä korroosionestoöljyä on sallittua kierteisiin.



### Disc Chain pituudet ja määrät

Malli		Pituus	K4	CL1	W36	SD49	Piikki-ketju
2006	<b>Etuoikea</b>	4.51m	28	28	26	36	50
	<b>Etuvasen</b>	4.53m	28	28	26	36	50
	<b>Takaoikea</b>	4.59m	28	28	27	37	51
	<b>Takavasen</b>	4.61m	27	28	27	37	51

Oikean kireyden varmistamiseksi, on ketjun lenkit ehkä irrotettava ketjun päästä seuraavasti:

K4-Disc Chain - irrota Disc Chain lenkki/renkaat Disc Chain päästä

CL1 Levyketju - irrota Disc Chain lenkki/s Disc Chain päästä

W36 Disc Chain - leikkaa Disc Chain lenkki Disc Chain päästä

SD49 - leikkaa Disc Chain lenkki Disc Chain päästä

Prickle Chain - leikkaa Prickle Chain lenkki Prickle Chain päästä

**Skannaa seuraava QR-koodi avataksesi hitsatun Disc Chain irrotusvideon.**





# Huomioita

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







**Puhelin** +61 8 8667 2253  
**Sähköposti** [sales@kellytillage.com](mailto:sales@kellytillage.com)  
[kellytillage.com](http://kellytillage.com)

**Booloroo (pääkonttori)**  
684 Kelly Road,  
Booloroo Centre SA 5482

**Adelaiden toimisto**  
28 Greenhill Road,  
Wayville SA 5034

